BON DIA Aruba

Dialuna 13 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Relato anual di Utilities no a wordo presenta



ORANJESTAD – Segun lider di CAN, gobierno a entrega nan algun rapport di Web y di Elmar pero CAN no a ricibi e relato of cuenta anual di Utilities cu tambe gobierno a keda di entrega. Segun e lider, esun di Utilities ta sumamente importante ya cu for di esey ta wordo bisa cu gobierno ta sponsor tur evento. Tin cuenta anual di Elmar, Web y Utilities, y precisamente esun di Utilities no a wordo entrega.

Lesa pagina A3

Cas di cuido di hende grandi cu criadero di sangura

ORANJESTAD - Gele Koorts Muskieten Bestrijding a haya basta reclamo di bisiñanan di cas di cuido di hende grandi na Santa Cruz. Segun representantenan di e departamento cu a bay na e sitio y a bin tuma nota di un plas di awa para y sin caminda pa bay cu ta preto preto. Habitantenan a reclama cu tabata tin hopi problema cu sangura.

Pagina A2



Seppa: No por culpa 'shop stewardnan'

ORANJESTAD – Segun sra. Magali Britto di Sindicato Seppa, no por culpa shop 'stewardnan' pa e 'walkout' di e trahadonan di Arubus NV. Segun Seppa, ta bon pa tur hende y sigur Arubus NV compronde cu e 'shop steward' ta representa e trahadonan di Arubus NV.

Pagina A4





Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 11 october 2014





03	08	13	
32	35	21 (Joker)	F (Letter)



7	6	6	6

Signo: Aries



3	6	3	7



2	4	4	7
5	7	7	3
1	7	1	4



04	11	17	22
			30



Mega Ball



1	7	4	5
1	5	9	1
7	9	3	2

DIARIO	7	4	2	8
	5	0	8	3
	3	0	8	3
SUPER 4	5	3	6	6

11 October 2014



7	15	20	32
41	51	X4	

$36 MILLION

10 October 2014



2	32	35	50
59	3	X5	

$166 MILLION

Sorteo di 12 October 2014

Lotto

Zodiac

1	9	6	3

Signo: Aries

Go Big 4

4	9	4	9

Catochi

0	5	9	5
0	7	6	6
0	0	0	8

Lotto di Dia

02	17	18	21
			22

Korsou

8	0	9	2
3	7	1	0
4	5	3	5

DIARIO	8	4	0	9
	3	5	7	3
	5	0	0	0
SUPER 4	4	9	7	1
Sto. Domingo	5	5	9	5
	9	6	1	6
	4	0	6	1

Cas di cuido di hende grandi

Responsabel pa cria grandi di sangura

ORANJESTAD – Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) tabata hayando basta reclamo di bisiñanan di cas di cuido di hende grandi na Santa Cruz. Motibo ta paso tin hopi problema cu sangura y holo stinki cual ta molestia e bisindario.

Ora GKMB a bay tira un bista keriendo cu ta trata di un cria chikito, a bin resulta cu ta un plas hopi grandi tin. Segun director di GKMB, Roque Dirks, locual cu a sorpresa esunnan di GKMB ta e grandura di e plas di awa mirando cu awa berdad ta yobiendo e dianan aki, pero no di e indole cu e plas aki ta.



"E awa ta para sin caminda pa bay y ta preto."

Origen di e awa

Den buskeda pa mira di unda e awa aki ta bin. A bin mira un tubo cu ta sali di e cas di anciano bay te pafo y ta tira tur nan awa sushi eynan, ocasionando e plas grandi cu tin. GKMB a acerca e hendenan na prome instante como cu e tubo ta saliendo directamente di un pos paden di nan cura bay riba caminda publico. "Fuera cu esaki no mag, e ta e causa di e cantidad di sangura den e area cu e bisiñanan tin molester di dje. Locual a hala mas atencion ta, cu e ta sali di e cas di anciano unda cu tin mas di 20 hende, cual GKMB ta bishita regularmente," sr. Dirks a remarca.



Peligroso

E situacion aki ta crea un peliger pe ancianonan tambe como cu nan tin custumber di sinta hopi pafo y e sangura ta den un distancia di menos cu 50 meter, cual ta haci cu nan ta e prome cu lo wordo ataca. "Na mes momento ta personanan mas sensibel tambe, pa motibo di nan edad."

GKMB no sa ken ta doño di e cas mes, e hendenan ta bisa cu nan ta huur esaki. Pa e motibo aki GKMB kier a hala atencion di otronan tambe. "Tin asina hopi plas rond di Aruba, cu no kier mas plas cu hende mes ta traha."

Mirando cu e tereno unda e awa ta bay riba dje ta di gobierno a puntra si esaki por wordo haci limpi pa e trece menos problema. Sr. Dirks a bisa cu aworaki lo sigui e proceso cu departamento higienico entre otro pa elimina e problema aworaki. Pero naturalmente mester bin un formula na e cas di anciano mes, pa hiba e awa kisas lama.

"Tanto bal haci esey limpi aworaki y e tubo ta keda saca awa benta mesun caminda bek. E tubo mester wordo elimina pa caba cu e problema, sin menciona cu esaki ta contra ley," sr. Dirks a finalisa.❑

Pa preveni sangura

Awe GKMB ta cuminsa tira bista rond Aruba pa awa para

ORANJESTAD - Nos sa cu tin hopi awa para debi na e ultimo yobidanan cu a tuma luga, pero Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) no por sali trata esakinan di biaha. Segun Angelo Semeleer di GKMB, pa motibo cu awa ta keda yobe e dianan aki, lo gasta veneno pornada si haci uzo di esaki aworaki.

Hopi hende ta yamando GKMB pa pasa spuit pa motibo cu tin yen di sangura na nan cas, GKMB ta compronde esey, pero ta splica e personanan e consecuencianan si spuit awo mientras cu awa ta keda yobe.

Pa e motibo aki GKMB ta pidi tur persona cu tin un plas di awa den nan cura pa yuda haci esaki limpi, pa tin menos oportunidad cu esakinan ta bira cria. "Por djis basha un poco kerosin den dje y no laga dos siman pasa. GKMB tin mas o menos 45 mil cas y GKMB no por pasa tur caminda mes lihe".



Control ta cuminsa

Entrante awe lo cuminsa saca dos grupo pa cuminsa trata e plas di awanan. Prome ta cuminsa bay riba e yamadanan y despues ta bay na e camindanan cu awa ta para constante. Sr. Semeleer ta sigui bisa cu e ta tuma solamente 3 minuut pa un persona tira un bista den cura, bira tur pochi mata cu awa y tira un bista pa otro obhetonan cu por tene awa aden.

"Aworaki nos ta den e periodo cu por bin casonan serio di Chikungunya, pues ta pidi cooperacion di tur hende pa preveni esaki. Si tin bari di awa, tapa esakinan bon cu net," sr. Semeleer a conseha.

A puntra sr. Semeleer kico e yamadanan ta encera hopi biaha, si nan ta yama pa bisiñanan cu criadero of pa nan mes.

Sr. Semeleer a bisa cu berdad hopi cu yama ta pa controla den bisindario of cerca bisiña, pero ora GKMB controla sinembargo ta haya cria na nan cas tambe. Pa e motibo aki GKMB ta keda enfatisa pa tur hende controla na nan cas bon tanten cu awa ta yobe.❑

CAN lo convoca reunion cu pueblo

Gobierno a entrega relato anual di Web y Elmar pero no di Utilities

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo gabinete Mike Eman II a manda algun rapport y presentacion na e Comision Accion Nacional (CAN) pa asina nan por haya un bista di e situacion financiero di e companianan di utilidad, esta Elmar y Web.

Dia 1 di october pa medio di un manifestacion CAN y su partnernan (partidonan politico, sindicatonan y organisacionnan) a entrega un manifiesto exigiendo pa gobierno revoca e aumento di un 15% riba tarifa di coriente. Sinembargo gobierno pa medio di minister Otmar Oduber a laga sa cu mirando e situacion actual di e compania di utilidad y considerando e acuerdo y aumento di Valero riba suministro di combustibel, dificilmente nan por cumpli cu e demanda di CAN.

Lider y vocero di CAN, Hendrik Tevreden a declara na Bon Dia Aruba, cu evidentemente e comision a ricibi algun di e rapportnan cu gobierno a keda di manda nan tocante Elmar y Web. Actualmente nan haciendo uzo di accountantnan cu a uni na nan causa pa cuminsa pasa ariba e cifranan entrega. Sinembargo el a laga sa cu CAN no a ricibi e relato of cuenta anual di Utilities cu tambe gobierno a keda di entrega.

E ta bisa cu esun di Utilities ta sumamente importante ya cu for di esey ta wordo bisa cu gobierno ta sponsor tur evento. E ta aclaria cu tin cuenta anual di Elmar, Web y Utilities, y precisamente esun di Utilities no a wordo entrega pa gobierno. Ta berdad –segun sr. Tevreden- cu e comision a ricibi un presentacion tambe, pero e presentacion tabata di Web y absolutamente nada di Utilities.

"Esun di Utilities nos no a ricibi", asina el a bisa.

El a splica cu e placa tanto di Web como di Elmar ta bay pa Utilities. E ta señala cu for di Utilities, gobierno ta haci uzo di e placa pa paga sponsor y otro uzo di dje.

Reunion

Unabes cu CAN a ricibi parti di e rapportnan –segun Tevreden- nan a reuni diasabra atardi pasobra unabes cu nan a ricibi e documentonan esaki ta tuma su tempo pa pasa den nan. Sr. Tevreden a bisa cu den e comision nan a parti e documentonan cu e accountantnan cu ta yuda nan pa a base di nan experticio wak nan "E ora nos lo busca e berdad ariba e cifra, etc.," el a bisa.

Tambe hunto cu e documentonan nan a ricibi un carta cu gobierno no lo revoca e aumento. Pues a pesar cu nan lo sinta na mesa cu tur nan partnernan, nan lo tin pensa di convoca un reunion nacional cu pueblo mes, segun Tevreden. El a bisa cu CAN su rol ta pa percura cu pueblo por haya un ayudo, pero e contesta mester bin di pueblo mes. Mientras di su banda gobierno ta bisa pueblo cu nan no lo revoca e medida riba prijs di utilities, e ta haya esaki contradictorio. P'esey segun Tevreden, CAN tin pensa hunto cu pueblo y sindicatonan pa dicidi un punto di salida kico lo ta e siguiente paso cu nan lo bay tuma.

Tevreden ta bisa cu despues di e manifestacion di dia 1 di october ultimo, CAN ta sintiendo mas y mas e apoyo di pueblo en general. "Bo ta sinti cu pueblo ta hopi hostina", el a bisa. E ta haya e situacion aki un poco fastioso pasobra mientras di un banda nan kier pa e pueblo keda trankil exigiendo nan derecho. Pero nos tur mester ta consecuente cu ora pueblo ta sinti cu gobierno ta bay riba nan cartera, nan ta reacciona di biaha. Apenas esaki ta comienso di e medidanan cu lo bin despues, segun e lider di CAN.

Valero

Sr. Tevreden ta indica cu gobierno ta bisa cu dificilmente nan por revoca e aumento aki sin antes yega na un acuerdo cu Valero riba prijs di combustibel, ya cu e lo crea un situacion dificil. Pero e pregunta ta: kende a crea e situacion dificil pa pone e companianan di utilidad den un situacion dificil, segun e lider di CAN.

E ta reconoce cu berdad Valero a aumenta su prijs di 2 dollar pa 6 dollar. Pero e ta puntra con ta para cu tur e ganashinan cu e companianan a produci durante tur e añanan aki. Otro pregunta cu CAN tin ta cu si gobierno ta bisa cu durante e ultimo 5 aña, nan no a saca niun dividend di e companianan aki, "unda e placa aki ta anto?", e ta puntra su mes.

Considerando cu CAN no tin e relatonan anual di Utilities dificilmente nan por tin un diagnostica riba e situacion real di e compania, y na unda e placanan berdaderamente a bay. Y esey ta e pregunta cu CAN tin: Dicon e cuenta anual of relato anual di Utilities no a wordo presenta?

Encuanto e situacion di Valero y e aumento cu nan a trece di 4 dollar riba e prijs di combustibel, e ta haya cu den un compania sano tin entradanan cu nan mester spaar pa confronta ora cu nan gastonan ta subi di repenti, pa asina nan por absorbe e aumento, ya cu esaki ta un posibilidad cu por pasa den e tipo di companianan asina. Pero den e situacion actual esaki no a sosode. Ya cu unabes cu Valero a dicidi di aumenta su prijs, "nan a dicidi di pasa e aumento pa pueblo di biaha", el a bisa.

Igualmente e ta haya cu tin diferente forma cu gobierno por a explora cu Valero prome cu nan a bin cu un aumento di 15% riba tarifa di Utilities. CAN no sa si berdaderamente gobierno a yega di sinta cu Valero pa yega na un punto di entendimento manera nan a yega ora cu Valero a habri bek den cuadro di campaña di eleccion. Na ocasion ey gobierno actual a bishita diferente pais entre nan Brasil y China pa busca e posibilidad pa mantene e refineria habri. Y awor cu Valero a aumenta su prijs di 2 pa 6 dollar, e ta mira cu no tin niun sorto di movecion pa percura por lo menos baha e prijs aki pa 4 dollar como ehempel.

E ta comprende cu den un mercado liber tur compania por hisa su prijs, pero den e caso di Valero tabatin cierto compromiso cu gobierno y concesion di belasting cu a permiti pa Valero sigui funciona riba nos isla.
E ta kere cu si gabinete actual por a logra e tipo di negociacion aki den pasado, gobierno por logra un biaha mas un acuerdo cu Valero beneficioso pa nos pueblo, si nan tin un tipo di relacion manera nan ta pretende di tin cu ehecutivonan di Valero. Si ta berdad cu gobierno tin un bon relacion cu Valero –segun Tevreden- e no ta haya cu lo tin problema pa nan sinta na mesa pa negosha otro prijs, considerando e situacion cu nan ta aden. E situacion aki ta crea un ambiente di duda si gobierno realmente no ta scondiendo informacion pa pueblo, segun sr. Tevreden. ❑

Lider di CAN, sr. Hendrik Tevreden

CAN a cumpli cu tur regla y palabracion

ORANJESTAD – Segun Comision Accion Nacional (CAN), pueblo no ta dispuesto pa acepta e medidanan cu gobierno kier introduci.

Un di nan tin di haber cu aumento di 15% riba tarifa di coriente, y lo bin mas na caminda, segun e lider di CAN, sr. Hendrik Tevreden. E ta bisa cu e informacion cu nan ta sinti di pueblo ta cu gabinete actual a malgasta "placa pa loco y aworaki ta tire e gasto ariba e pueblo".

Pueblo ta hostina y rabia

E ta haya cu pueblo ta hostina y rabia pa e situacion aki, y esey ta loke CAN no ta desea. Sr. Tevreden, CAN kier cu pueblo lo por keda trankil, pero considerando cu gobierno no kier revoca e aumento riba prijs di coriente y otro medidanan ta na caminda, e no sa cuanto e pueblo por carga. El a tuma nota di e declaracion duna pa e presidente di Sindicato di Polis Aruba (SPA), sr. Angelo Davelaar, riba e comportacion di pueblo durante e manifestacion di dia 1 di october ultimo. Tevreden ta kere cu no ta momento pa crea mas division di e pueblo y e ta haya cu declaracion asina ta crea mas division. E ta compronde cu sr. Davelaar como polis y como lider di SPA ta sali na defensa di su colegannan. Sinembargo e ta kere cu a yega momento pa trece cierto claridad relaciona cu e manifestacion ultimo.

Instruccion di Altocomisario

El a bisa cu tur cos por a wordo evita por lo menos si e ministernan por a duna un contesta e anochi di manifestacion ey . "El a bay laga mi cu palabranan den boca... Nos a bin pa busca un contesta y minister a bay laga nos cu palabranan na boca", el a bisa. CAN a sigui puntra si tabata posibel cu si nan por termina e dialogo den bon forma, y polis a intermedia den varios ocasion, segun sr. Tevreden.

Sinembargo el a mira cu e porta a cera dunando un señal cu nan gobierno no kier dialoga mas. Na e momento ey lider di CAN ta relata cu sr. Dolfi Richarson kende ta hefe di cuerpo di Polis a papia cu su persona via telefon di polis, ya cu nan a mantene varios combersacion prome cu e permiso a caba. Sr. Richarson a recorda su persona riba nan palabracion tocante otorgamento di e permiso. Sr. Tevreden a bisa cu el a procede siguiendo ordo cu sr. Richarson a duna. El a haci esey via microfon textualmente manera Altocomisario di Polis a indica, esta cu e permiso a caba y cu pa nan bay nan cas. Y esunnan cu kier keda ta ariba nan propio risico. El a bisa cu e permiso tabata pa 6'or mas tarda 6'or y mei di atardi, pero mirando cu nan a warda un contesta di minister, nan a warda te algo prome cu 8'or anochi.

El a bisa cu tabatin hende cu a sigui keda papia cu a bin riba nan mes. E ta haya cu tin hende cu kier keda, y a pesar cu el a sigui instruccion di Altocomisario di Polis, e no ta haya cu esaki ta su responsabilidad. E ta admiti cu el a haci un yamada pa hendenan join e manifestacion a base di un causa, y si na e momento ey no tabatin contesta riba preguntanan formula, e hendenan tabata mal contento. Ya cu a pesar cu el a bisa nan pa bay, nan a dicidi di keda, y ta dificil pe pa forsa nan bay.
E lider di CAN, sr. Hendrik Tevreden ta afirma cu el a cumpli cu tur regla y palabracion hunto cu cuerpo policial.

Te hasta –segun e lider di CAN, sr. Hendrik Tevreden- el a wordo felicita e anochi ey dor di e hefe na mando sra. Trudy Hassell, pa e forma con el a hiba e manifestacion te ora cu el a bandona oficina di gobernacion.

"Ma haci mi trabou. Mi a puntra hende pa bay y despues mi a sali pafo pasobra oficialmente e permiso a caba", el a bisa. E ta argumenta cu den ley ta para cu tur hende tin derecho pa manifesta, sin permiso hasta, basta cu no ta afecta ordo publico.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Figurante



pa: **Armand Hessels**

Despues di nengamento di gobernador pa firma presupuesto di 2014, parlamentario di AVP a reacciona hopi indigna. Ta ki mishi gobernador neglisha e decision di e organo mas halto di Aruba, esta Parlamento, cu ya caba a aproba e presupuesto? Haciendo esey, gobernador a viola e respet necesario cu parlamentario ta exigi pa nan mes.
Den filosofia di Trias Politica en berdad representante di pueblo tin un tarea sumamente importante si no ta esun principal.



Pasobra ta nan ta esun cu a base di señal for di comunidad ta bin cu proposicion pa mehora su funcionamento. Su meta ta pa mehora calidad di bida di mas tanto ciudadano posibel na un manera mas igual posibel. E representantenan ta controla elaboracion di nan proposicionnan pa gobernante pa cu su legitimidad y efectividad. Entre otro ta controla si gobernante a tene nan mes na regla di ley y uzo eficiente di e placa disponibel.

Segun Rapport Calidad, inicia pa AVP, e manera con parlamento di Aruba ta funciona, ta dificulta e rol critico menciona hopi mes. Tanten cu parlamentario di e partido na mando ta candidato reemplasante cu tiki voto cu mester controla nan ministro cu hopi voto preferencial, no por spera nada positivo. Consecuentemente tarea di parlamentario asina ta consisti mas bien di aplaudi riba comando pa nan ministro hefe, pa proteha nan contra critica y pa legalisa nan (mal) echonan. Ya pa decada caba esey ta e codigo di comportacion di cada partido cu ta na mando. Asina a desaroya un ´stempelparlement´ cu como organo di control ta aproba sin ningun critica e (mal) echonan di su hefe (gobierno) hasta retroactivo. Aparentemente no ta costa parlamentario ningun problema pa sacrifica interes general na bienestar di interes di nan ministro(nan) y partido.

E maneho pa no protesta contra e cantidad grandi di nombramento politico –cu pa decada ta e fayo politico principal- tambe ta un defecto serio. E practica aki ta nifica violacion di e principio di trato igual pa ciudadano cu consecuencia dramatico pa caha di gobierno. Den e sentido aki tambe nos representantenan d i pueblo a laga comunidad na caya.

Mal funcionamento di Parlamento ta cronico desde Status Aparte y ta encera tur partido politico tradicional. Tanto Contraloria General (CG) como Ministerio Publico a yega di indica cu e mal funcionamento aki di e organo di control mas importante en realidad ta anula nan esfuersonan. Un presidente anterior di CG hasta a expone cu "nan mester observa cu duele cu Parlamento no ta discuti nan rapportnan. Como consecuencia historia ta ripiti cada bes atrobe.

Gobernacion tur biaha atrobe ta haci su mes culpabel na violacion di ley". Como posibel causa pa mal funcionamento di parlamento CG ta indica cu "ta scoge parlamentario a base di nan aspiracion politico y no di nan experticio financiero economico y huridico. Probablemente esey ta motibo cu nan no por digeri rapportnan di CG".

Riba dje den e practicanan na Aruba gobierno tampoco ta tuma Parlamento absolutamente na serio. Regularmente ta duna informacion extenso na ultimo momento prome of hasta durante reunion pa studia y alabes discuti. Parlamentario di e partido na mando hopi biaha no ta haci ningun esfuerso serio pa expone eventual maneho incorecto di gobernante. Pero parlamentario di oposicion tambe ta faya pasobra nan sa falta di atende e reunion sin notificacion previo.

A pesar cu patronahe politico ya caba durante 28 aña ta e causa principal di nos problemanan financiero y social, Parlamento no ta dedica ni tempo ni atencion na busca posibel solucion; tampoco nan ta expone un vision cla pa Aruba of ta busca solucion cu por pone un fin na e polarisacion entre berde y gel cu ta venena e ambiente politico.

Of pa discuti e tema di financiamento di partido politico aunke esaki ta forma un base importante pa corupcion; of pa investiga funcionamento deficiente di e aparato gubernamental pa mehora calidad di servicio na bienestar di pueblo of pa busca solucion pa e problema extenso di alcohol, negligencia den educacion, corda pa un reflexion comun riba funcionamento deficiente di parlamento. Mas bien ta gasta tempo y placa cu ta scars na biahe costoso pa Parlatino cu nunca a duna algun fruta pero cu nos parlamentario ta considera nan derecho sagrado.

Cu tur esaki nos parlamentarionan ta forma un peliger pa nos estado di derecho y consecuentemente nan ta mina nan propio derecho di existencia. Consecuentemente nos por puntra nos mes si no por reduci e cantidad di parlamentario considerablemente.

Asina por deshaci di e concepto ekiboca tanto den departamento di gobierno como den Conseho di Ministro cu por compensa e falta di calidad cu suficiente cantidad. Ta un pica mortal pa sigui gasta nos bon placa cu cada bes mas, ta bira mas scars na hende cu ta cobra pa un rol principal pero ta funciona simplemente como figurante.❑

SEPPA

No por culpa shop stewardnan pa e walkout di e trahadonan di Arubus NV

ORANJESTAD - Ta bon pa tur hende y sigur Arubus NV compronde cu e shop steward ta representa e trahadonan di Arubus NV, segun SEPPA. No ta asina cu e ta dicidi riba e trahadonan, paso na final e tambe ta un trahado cu ta pasa den su propio situacionnan ora e ta trahando.

Awendia e tipo di pensamento asina anti sindicato, anti trahado y tambe nan representante na pia di trahado ya no ta cuadra. E pensamento pa busca un culpabel pa tapa foutnan of fayonan cu por tin no ta funciona.

Accion di protesta

Segun SEPPA, den su NotiSeppa, ta bisa cu pa manece diabierna 3 october 2014, pa 4.20 di mainta, trahadonan di Arubus NV ta dicidi di drenta den accion di protesta.

Continua riba Pagina 7



No tin test pa descubri Ebola prome cu sintomanan presenta

ORANJESTAD – Merca a cuminsa adopta medida preventivo mas directo cu e pasaheronan cu nan ta ricibiendo specialmente for di Africa.

Nan tin un aparato special pa midi e temperatura corporal di e persona pa check si nan tin keintura cu ta un di e sintomanan di Ebola. Encuanto ki medida di prevencion lo por adopta na Aruba riba e personanan cu a biaha na e paisnan unda Ebola a mata cantidad di hende, Microbiologo y vocero di Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) pa suministra informacion oficial riba Ebola, Dr. Wilmer Salazar a bisa cu e persona mester presenta e sintomanan prome cu nan lo realisa un test. Si den caso cu un persona ta bin di e regionnan aki y no ta presenta e sintomanan di Ebola, ta dificil pa haci e test. "Si e persona no tin e sintomanan e no a keda infecta", el a bisa. E specialista Microbiologo a declara cu prome cu e test ta wordo haci, mester warda un tempo pa wak prome si e persona ta presenta e sintomanan pa descubri via test, si e tin e virus di Ebola of no.

No panico

Dr. Salazar no kier crea un ambiente di panico riba e topico di Ebola. P'esey e ta bisa cu si e persona cu mester biaha pa cualkier motibo na e paisnan unda Ebola ta presenta sigui tur e normanan di higiena, entre otro evita contactonan directo cu hendenan malo of bay hospital, etc. no tin niun riesgo pa haya Ebola. E persona mester limita su mes na cierto areanan di Africa y den cierto pueblonan unda tin e malesa aki. E ta haya cu un persona di nos cu ta bay bishita un pais afecta cu Ebola, e mester ta hopi cuidadoso. Si e persona ta bin bek y e kier haci un test pa wak si e tin Ebola of no, Dr. Salazar a declara cu no ta existi niun test pa confirma esaki. El a bisa cu solamente e test ta wordo haci si un hende ta haya un sintomanan infeccioso of viral y cu a bin di un pais cu ta endemico. Esaki kiermen cu tin un epidemia di Ebola den e pais ey of cu a wordo registra casonan di Ebola. Pero principalmente cu e persona a tuma contacto cu un
persona cu ta presenta e sintomanan di e virus aki. El a bisa tambe cu e test pa detecta Ebola mester wordo haci ora cu e pashent ta wordo isola como sospechoso di Ebola, ya cu e ta presenta algun di e
sintomanan di e virus. E area di isolacion mester ta uno cu a wordo prepara y condiciona caba pa tuma muestra di sanger pa haci e test. Laboratorio nacional ta esun responsabel pa tuma e test aki cu ta wordo manda pa CDC (Centers for Disease Control and Prevention), y asina confirma si e caso sospechoso di Ebola ta uno positivo of no.

Contacto directo

Aunke malesa di Ebola a sali fo'i frontera di e paisnan Africano, afecta inicialmente y unda e virus aki tin su origen, nos no mester lubida cu esaki ta wordo transmiti unicamente pa medio di contacto directo cu e pashent cu ta presenta e sintomanan caba, despues di un proceso di incubacion di e virus entre 2 pa 21 dia. Microbiologo Dr. Wilmer Salazar a splica cu e transmision ta via contacto directo cu e likido humano of di curpa di e pashent cu Ebola, ya sea orina, sperma, sodo, scupi, etc. no ta wordo transmiti via laira, tampoco via sangura manera Dengue y Chikunguya.

E contacto cu un persona cu Ebola pa bo por core e riesgo di wordo contagia, mester ta na un distancia di un meter. Pesey mayoria di hende cu a resulta transmiti cu Ebola, generalmente ta famia di e persona infecta cu Ebola cu no a tuma niun sorto di prevencion pa protege su mes. Igualmente esunnan mas afecta tabata e dokternan y personal di enfermeria cu antes no tabata sa e forma di contagia di e virus. Un punto masha importante tocante e transmision di e virus di Ebola ta cu e persona infecta mester ta sintomatico. Kico kiermen sintomatico? E mester ta presenta e sintomanan pa ehempel sacamento, problema cu pulmon y higra, pues cu ta infecta cu Ebola asina potencialmente por transmiti e virus den un distancia di un meter rond di dje. Como ehempel, si e persona ta tosa y ta produci hopi slijm y e ta cay riba e herida di un persona of den e wowonan of
boca, e tin e chens cu e persona por resulta infecta. Un persona cu por ta infecta pero cu ainda no tin e sintomanan kiermen cu ainda ta asintomatico, no tin chens pa contagia otro hende.❑

BON DIA Aruba

City Inspector:

Laga awa bay riba caminda tin su multa

ORANJESTAD – Den e ultimo dianan aki awa a yobe y algun pos a yena cu awa. City Inspector por a constata algun situacion unda hendenan a probecha cu tin awa, y a saca slang pone riba caya pa laga nan awa di pos core.

Leo Gomes di Bureau City Inspector a bisa cu den ley tin para: Un persona no por laga awa di pos, ni awa di wasmashin sali for di su tereno bay riba caminda publico cu consecuencia cu e ta stroba otro persona.

Situacion cu a presenta

A puntra City Inspector con a atende cu e situacion aki, mirando cu den fin di siman e departamento a wordo confronta cu e situacion aki. Sr. Gomes a bisa cu den Dakota nan a haya varios caso similar, unda cu hendenan ta abusa di e situacion (awa tabata basha). E personanan aki tabata saca slang y laga awa di pos core. Na Noord tambe a constata cu na cierto momento ora awa tabata yobe, a haya muchanan hungando den e awa y net pazuid di e cas tabata tin un bisiña cu un slang saca cu awa di pos ta core. E ora ey Marlon Pieters a acerca e muchanan y a bisa cu e awa cu nan ta hungando aden posiblemente ta contamina. Sr. Pieters a sigui e slang y berdad a bin haya esaki conecta na un pos den un cura. E propietario mester a kita tur cos inmediatamente.

Si ta den un cura di cas ta muha mata cu awa di pos, esey si ta posibel. Pero tin un otro banda di medaya den ley cu ta bisa, si yega cierto momento cu e holo ta stroba otro hende, un caso por wordo lanta contra di esaki.



Na Piedra Plat tin un cas te cu recien tabata lagando hopi awa di habon sali riba caminda, riba cual a drenta hopi keho, cu auto ta slip. A controla y a constata esaki pero e personanan a stop cu esaki awor despues cu a haya hopi reaccion.

Medida cu a wordo tuma

Segun sr. Gomes, e personanan a wordo adverti, pues no a duna multa. Pero segun sr. Gomes ta dos advertencia un persona ta haya prome cu e ricibi multa. "Nos no ta avisa 3 biaha, nos ta di opinion cu ya bo a wordo avisa suficientemente cu locual cu bo ta haciendo no por."

Na comienso tabata mas flexibel cu personanan, paso nos ta humano y nos ta compronde diferente situacion, segun Gomez, pero asina mes ta yega un punto cu si bo sa cu bo tin un pos cu ta yena, bo mester laga un compania haci esaki limpi cada tanto tempo, prome cu e bira un molester. "Si bo tin bo matanan den cura, muha e matanan un tiki tur atardi baha bo awa, pero no haci abuso".

Si tin keho

Den caso cu un persona tin un keho, por yama City Inspector na 582 9777 of yama polis pa entrega un keho. E cuestion di multa ta keda den man di Ministerio Publico, segun sr. Gomes e ta core den algun 100 florin y por varia desde 200 florin bay ariba. "Ta un gasto innecesario cu bo por preveni." ❑

Importancia di Carnaval

Carnaval di Aruba ta wordo uza durante henter aña como propaganda

ORANJESTAD - Temporada di carnaval ta un temporada halto di turismo tur aña, e ta un balor agrega. Minister encarga cu turismo Otmar Oduber a bisa cu henter aña ta haci uzo di e materialnan aki pa promove nos isla.

Den e periodo exactamente kisas e tin menos balor den e sentido cu ta un periodo cortico unda hendenan ta presencia e Carnaval. Unabes e temporada pasa, ta mantene e imagennan bibo den presentacionnan haci pa turistanan na hotelnan of propaganda den tur promocion, convenio, presentacionnan den exterior y conferencianan.
"Mi ta kere tin hopi factor cu por haci bon uzo di dje, a pesar di e temporada cortico di Carnaval otro aña."

Segun sr. Oduber nos Carnaval ta creciendo tur aña, mas hende y mas luhoso debi na e inversionnan cu ta wordo hinca aden tur aña. Finalisando sr. Oduber a bisa, si tur hende hala tur e diferencianan un banda, lo tin un tremendo temporada di Carnaval.

Reunion awe

Cu e diferencianan sr. Oduber ta referi na e e ultimo desaroyonan entre SAC, Fundacion Musica y Gruponan di Carnaval Uni. Awe un decision lo tin un reunion unda cu lo bya haya sa e resultado pa loke ta e plannan pa cuminsa cu organisacion di Carnaval 61

Publica anterior

Segun sr. Oduber, e reunion cu a tuma luga recientemente tabata a peticion di SAC, kendenan a pidi mas tempo pa studia e rapport traha pa expertonan, pa loke ta e proposicion nobo pa organisacion di Carnaval di Aruba. Den e ultimo reunion, a reuni pa mas o menos dos ora.

Durante e reunion

Tambe miembronan di e comision cu a traha e rapport cu tabata contesta preguntanan si a bin dilanti di cualkier un di e gruponan aki. E reunion naturalmente no tabata uno facil, pero tin cu bisa cu na final di e reunion si, a haya otro caminda cu a palabra cu awe, 10or y mey di mainta, e gruponan lo bin hunto pa duna oportunidad durante fin di siman, pa un proposicion cu a bin riba mesa, manera cu e rapport ta papia tambe, caminda cu lo haya un fase transitorio den e caso aki, dividiendo e tareanan pa loke ta e diferente trabounan cu tin cu tuma luga y tin un proposicion cu ta riba mesa awor aki.

Hunta directiva

E hunta directiva lo bay wordo forma, lo consisti e ora den e fase transitorio di e president, cu lo ta di SAC, e vice president lo ta e gruponan uni, e tesorero lo ta un persona cu tur tres grupo lo nomina conhuntamente, esta un hende independiente cu lo ta e prome tesorero. E directiva lo wordo amplia na seis persona, caminda cu di dos tesorero lo ta den man di SAC, e secretario lo ta den man di gruponan uni y e di dos secretario lo ta den man di musica y asina haya participacion di tur hende den e grupo, cu e compromiso cu lo organisa carnaval 61 conforme e rapport. Esey ta nifica cu e trabao conhunto cu ta tuma luga y cu pa 62 e ora, lo mester organisa un organisacion conforme e rapport tambe cu e cambionan necesario pa organisa carnaval 62 en adelante.❑

Aeropuerto ta den preparacion pa fin di aña



ORANJESTAD – Aeropuerto ta den preparacion di e temporada druk di fin di aña y pa e motibo aki ta comunica na tur cu lo haci uzo di e servicionan den e temporada pa tene cuenta cu e cantidad di hende.

Aeropuerto ta percura di su banda pa tin extra personal pa mantene e fluho di hende bou y nivel di siguridad bou di control.

Mas personal

Fin di aña ta un temporada druk pa aeropuerto, mirando e cantidad di persona cu ta haci uzo di esaki, e ta algo cu aeropuerto ta prepara pe tur aña, segun vocero di aeropuerto, Hendrik Croes.
Tur aña aeropuerto ta percura pa tin mas personal trahando pa aeropuerto, pero tambe tur e otro instancianan ta wordo involucra den esaki pa e servicio keda optimal tur caminda. "Specialmente e parti di siguridad cu ta un prioridad pa aeropuerto."

Check - in trempan

Informacion pa e cambionan na aeropuerto pa fin di aña



mester yega na publico unda cu ta pone enfasis pa tur pasahero cuminsa cu e proceso di check in 3 ora prome cu nan vuelo.
"Den temporada druk esaki ta necesario pa motibo di e cantidad di hende na e mesun momento cu mester pasa traves di e procesonan di check in y inmigracion, sr. Croes a enfatisa.

Medidanan di parkeo

"Esaki ta facil pa bo mes como pasahero." Pa esunnan cu ta baha personanan na aeropuerto, mester semper tene na cuenta cu bo no por laga auto para pafo di aeropuerto sin ningun hende aden, takelwagen ta hiba esaki.

E medida no ta tur hende ta duna esaki su importancia, pero e ta pa siguridad di mesun pasaheronan, sr. Croes a conclui.❑

No por culpa shop stewardnan

Continuacion di Pagina 4



Un dia prome un di e shop stewardnan Sr. Frans Hasseth, a wordo confronta cu trahadonan malcontento.

Nan keho principal tabata riba e busnan atrobe, y a indica busnan den mal estado pa por core riba caminda, busnan sin wiper, busnan sin luz dilanti y patras, busnan sin luz di señal, busnan cu windshield kibra y gescheur, busnan cu sienta kibra pa pasahero y chauffeur, busnan cu tire nan mal gasta, busnan cu sin señal pa indica ruta y hasta busnan cu spiel gekonkel.

Tur esakinan a pesar cu e Busnan mes ta gekeur pero cu ta keda straño pa e chauffeur cu tin cu bay stuur e vehiculo ey.

Usuarionan ta keha

Ta e chauffeur tin cu subi e caminda y core cu e bus, no esun cu cada biaha ta pretende di sa miho y cu nada ta pasando. Ta keda mustra riba e hecho cu trahadonan lo ta robes di no ta bisa e problemanan aki, y ta cuestiona e cantidad di biaha cu esaki ta keda sosode.

Hasta usuarionan ta grita y sclama den medionan di comunicacion mustrando e situacion di e busnan, segun e sindicato. No ta un biaha, ta frecuentemente, segun e sindicato.

Polis na Arubus

Berdad den e oranan di marduga polis a presenta. Pa ki motibo, esaki no ta conoci, mirando cu e trahadonan tabata trankil den nan protesta.

Polis a haya e trahadonan trankilo den nan accion di protesta y segun e trahadonan polis a bisa nan cu Arubus a yama ya cu "supuestamente" trahadonan lo cende 2 bus na candela.

Temponan paranoico

Ta parce cu ta pasando den temponan di paranoico, segun e sindicato a indica den nan relato. Kisas e efecto di manifestacionnan ta den cabes di hopi hende, te pa wak cosnan cu no ta asina, pero ningun momento esaki tabata intencion di trahadonan.



Al contrario. Ta e trahadonan ta reclama tur ora riba e cantidad di situacionnan cu no ta bon cu e busnan, e sindicato a finalisa den nan relato. ❑

BON DIA Aruba

Mama di e victima no a presenta

Caso di inmoralidad contra mucha di 8 aña posponi

ORANJESTAD – E homber Ruso, L., condena na Maart 2014 na 4 aña di prizon, ta presenta awe mainta den Corte pa e caso di apelacion.

Na Maart 2014, Hues a condena L. conforme exigencia di Fiscal. Hues a haya legalmente proba cu L. a abusa diferente biaha di un mucha muhe di 8 aña. Hues a haya cu L. a forsa e mucha haci sex oral. Hues a bisa cu no tin ningun motibo pa duda den declaracion di mucha cu por cierto a skirbi hopi detaye den un schrift. Hues a mustra cu ademas, e rapport medico ta mustra cu e mucha a wordo penetra. Na opinion di Hues, e mesun declaracion di e sospechoso ta mustra cu e tabata cu e mucha na beach cu ta prueba di sosten pa mustra cu el a abusa di e mucha.

E tempo ey abogado mr. Crouch a bisa cu L. tin problema pa haci sex. Hues a rechasa esaki a base di declaracion di e mama di e victima cu ta bisa cu e tabatin diferente biaha relacion cu L. Ademas tin investigacion di specialista cu ta mustra cu L. no tin problema. Hues a bisa cu e ta comparti punto di bista di Fiscal cu L. lo a uza Viagra y a haya esaki na su apartamento y condom. Hues a aproba 5 mil florin pa daño inmaterial y a rechasa e otro demanda nan. Hues a bisa cu e daño material di e mama no por wordo inclui pa e mucha.



No por compensa gastonan di abogado. Gastonan di procedura si y a aproba 500 florin. Awor L. ta wordo representa pa abogado mr. Lejuez. Corte Superior a pospone tratamento di e caso anterior pasobra e mama di e victima no a haya invitacion pa ta presente den Corte. Awe tratamento ta tuma luga y Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico a sosode.❑

E sospechoso ta para riba cu e no a horta nada

Castigo combina y 50 mil florin di daño exigi pa homber sospecha di a horta empresa

ORANJESTAD – E homber D.G. ta para riba cu e no a horta na Maurik N.V. Hues a mustra cu tin declaracion di dos persona entre nan un cu tambe a horta, cu ta mustra cu D.G. a participa. Manager di Maurik N.V. a presenta un demanda di 137 mil florin pero Hues a mustra cu segun ley penal, e maximo ta 50 mil florin. E manager a bisa cu e ta lag'e na 50 mil florin cu ta mas o menos e balor di e cantidad di coverall special contra candela cu nan a horta.

Ladronicia na empresa

Hues a mustra cu segun e proces-verbaal di Recherche, riba 13 September 2012 tabatin un ladronicia na Maurik N.V. E ladronnan a bay cu un caha fuerte, caha di placa, un cantidad di coverall special contra candela. Na placa so a bay cu mas di 4600 florin. Tambe lo a destrui un tanki di diesel.

Hues a puntra G. si e ta admiti y el a bisa cu e no a haci nada. Hues a mustra cu Recherche a papia cu un colega di trabou W., kende a bisa cu el a scucha G. ta papia cu un hende via celular cu lo bay horta na e luga y cu lo bay cu cantidad di cosnan y cu lo bende e coverall na rason di 50 dollar pa cada un. G. a desmenti categoricamente di a papia na celular. Hues a puntra G. pakico anto W. ta declara algo asina. Segun G., nunca e tabatin problema cu W. y e kier sa pakico W. ta bay declara algo asina contra dje.

Un otro empleado a bisa cu e ta kere cu ta un trabou interno di ladronicia pasobra un otro colega T. lo a mira un tal I. tabata sinta den auto cu G. ta papia. A haci razzia na cas di G. y no a haya nada.

Un biaha mas Recherche a scucha W. y el a bisa cu for di un otro colega R. el a tende cu R. hunto cu otro dos Arubiano y G. a bay horta. R. ta dispone di e yabinan y pa no laga mustra cu ta un trabou interno, a dicidi di kibra cosnan. El a bisa cu e grupo a pone e cosnan horta den dos pickup di e empresa y R. y G. a bay cu e pickupnan. Nan a hasta para e video di grabacion pa evita cu por graba nan.

Tur e cosnan horta a bay na cas di I. W. a bisa cu R. tabata hopi nervioso y cu miedo ora a conta esey.

Hues ta haya cu W. ta duna un declaracion hopi detaya y ta puntra G. con W. por sa tur esaki. G. a bisa cu e no sa.

Despues R. a wordo deteni y durante interogacion, e ta confirma tur loke W. a bisa y ta bisa cu G. tambe ta envolvi. El a bisa tambe cu despues cu a pone tur cos den e pickupnan, G. a purba kibra parti di e tanki di diesel y tambe a purba corta un slang di diesel. Tambe el a bisa cu G. a hib'e cas y su siguiente dia G. a dun'e 1200 florin. Hues a puntra G. con por ta cu asina hopi hende ta menciona su nomber. G. a bisa Hues cu e ta kere cu nan lo tin envidia contra dje pasobra e tabatin posicion di supervisor y cu debi cu e ta stranhero.

Hues a remarca cu no por ta cu e hendenan aki a papia e berdad na Polis? G. a bisa cu nan no a papia e berdad.

Demanda di empresa

E manager a presenta na Hues documentonan pa mustra e daño cu e compania a sufri. Mas cu 137 mil florin pa cu dañonan causa, camaranan di siguridad a wordo kibra. Coverall special contra candela a wordo horta. E manager a bisa cu el a bin haya sa cu na Venezuela e coverallnan ta wordo ofreci na 20 dollar pa cada un. Hues a mustra cu segun ley penal, e maximo cu por demanda ta 50 mil florin. E manager a bisa cu e kier a djis duna un bista cla cuanto cos a wordo horta. El a bisa cu e coverall so ta surpasa 100 mil florin. E manager a bisa cu e 50 mil florin ta pa e coverall.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu pa e asunto di destruccion di e tanki di diesel, e ta kere cu G. lo a haci'e pero no tin suficiente prueba pa mustra esey y p'esey ta pidi Hues pa declara G. liber.

Na opinion di Fiscal, e ladronicia na Maurik a wordo haci na un forma hopi profesional. A kibra luganan special pa yega na e luga di placa y coverall. Pa esey si tin pruebanan cu ta convence. Fiscal a mustra cu segun e manager esunnan cu a horta tabata sa bon unda e cosnan tabata y con pa yega na nan. Esey ta mustra cu ta un trabou interno. E homber R. a declara cu a dura 3 luna prome cu a bay horta. Tur ora G. tabata puntr'e si e ta cla pa haci esey y finalmente esaki a keda realisa. W. a scucha G. ta papia na celular cu lo bay horta y cu lo bay bende e coverall na Venezuela na rason di 50 dollar pa un. Tur esaki ta haci cu Fiscal ta haya cu G. hunto cu otronan a haci e ladronicia. E pregunta ta ki castigo ta cuadra. Mirando e forma con esaki a sosode y cu aki ta trabou interno di ladronicia caminda a abusa di e confianza di doño di trabou y tambe cu ta un caso di 2012, el a exigi 80 ora di trabou pa comunidad. El a pidi pa aproba e demanda te na e maximo di 50 mil florin. E sospechoso G. tabata cera mas cu 2 luna y mester desconta esaki di e castigo y ta resta 22 ora.

Abogado

Mr. van der Biezen a bisa Hues cu G. tabata na Italia ora cu e ladronicia a tuma luga. Segun W., el a scucha G. papia mas o menos 1 siman prome cu G. a bay Italia pa traha pa Maurik. E abogado ta puntra pakico W. a warda 1 luna prome cu el a duna declaracion. Pakico e no a duna declaracion di biaha despues di e ladronicia. Si W. ta bisa cu e no kier tin problema y no kier mete, pakico el a bay duna declaracion 1 luna despues. E abogado ta puntra su mes si no tabata pa W. y R. palabra kico ta bay declara? E abogado ta haya cu e declaracion di W. y R. no ta mesun cos y como tal no mester confia e declaracion di W. W. despues ta declara cu a horta 2 yabi pero R. ta declara cu un di e pickupnan tabatin e yabi scondi bou di e toldo. R. ta bisa cu a uza un pickup. Ken ta papia e berdad? Mr. van der Biezen no ta haya cu e declaracionnan ta confiabel pa mustra cu tin prueba cu ta convence. El a mustra cu segun ley, si Hues tin duda den declaracion mester declara e sospechoso liber.



G. ta desmenti categoricamente di a horta y causa destruccion na un tanki di diesel di e compania. Aunke cu G. ta desmenti, R. ta bisa cu G. a purba causa destruccion pero no a logra. Pues no por papia di causa destruccion. E ta haya cu si Hues duna castigo mes, duna un castigo igual na loke G. a sinta caba. E abogado a cuestiona e hecho cu manager di Maurik a manda e-mail na tur compania den Valero pa no duna G. trabou. E ta haya cu esaki ta un acto di mala fe. E no sa pakico a haci esey. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y 30 di october pa 8.15 e lo tin sentencia.❑

Cu un inversion di 13.5 miyon florin

Luga pa parkeer avion na aeropuerto ta den keda cla

ORANJESTAD – Parti pariba di e aeropuerto, esta e "Eastern Parking Apron", ta kedando cla y ta wordo uza.

Esaki ta un muestra cu aeropuerto ta expandiendo pa pone mas luga di parkeer pa avion.

Vocero di AAA, Henrdick Croes, ta splica cu e "Eastern Parking Apron" lo yuda ora avion cu ta baha pasahero cu mester haci uzo di bus, ta mas cerca di e terminal di aeropuerto. Esunnan cu pasa dilanti di aeropuerto, parti pariba di aeropuerto, por mira dos avion staciona.





Inversion

Tin e proyecto di extension di pista west den su parti final, prome cu e drenta den uzo, mirando cu ya caba e parti di construccion mes a wordo finalisa, pero falta algun detaye. Den e simannan cu ta bin esaki lo yega den e parti di keda completa. Tin un inversion di mas of menos 13.5 miyon florin unda cu e motibo principal ta haci cu e parti di extension ta pa duna espacio principalmente den e temporadanan, of den momentonan hopi druk na aeropuerto den oranan di merdia, unda cu pa por haci e trabaonan di mehoracion cu tin cu tuma luga riba e parti di pista di aeropuerto, unda cu e avionnan ta parkeer, pa por haci esaki y pa ainda sigui atende e fluho di trabou pisa cu ta existi e momento ey pa asina crea dos espacio extra.

Trabaonan di reorganisa

Croes ta sigui splica cu riba e espacio extra aki ta acepta avionnan tipo C, pa loke ta categorianan di IKEO, por para, manera Boeing 737, cu ta duna oportunidad unda cu tur e trabaonan por tuma luga pa asina nan por sigui cu e trabaonan di reorganisa e avion. Loke ta interesante di e parti pariba ta cu ya caba a cuminsa cu loke a introduci den pasado, cu ta bay bira e sistema di fuel bao di tera, unda cu den futuro no ta bay tin mas e parti unda ta haya e trucknan di Valero ta core riba e pista di aeropuerto pa por fuel e avionnan. Esaki lo bay tuma luga bao di tera manera indica. Esey a wordo incorpora di biaha den e parti aki. No ta asina cu e ta bay wordo introduci di biaha, pero ta e prome cu ta bay wordo instala.

Sistema di fuel bao di tera

Aeropuerto tin hopi luga di parkeer cu tin cu ricibi tur esakinan. Ora cu esaki wordo completa, den e añanan nos dilanti, ya cu esaki no ta algo a corto plaso, pero si a termino largo, unda cu e proyecto aki lo keda completa. Na momento cu esey ta cla, tur e posicion di parkeer ta haya esaki, e ora e parti di fuel for di bao di tera lo wordo introduci na aeropuerto.

Mester considera esey como otro posicion di parkeer, unda cu ta haya cu tin e "loading bridge," por ehempel esunnan cu ta biaha cu avionnan mas chikito cu ta para na porta di salida A/B, caminda cu bus ta pasa busca e pasahero y ta hiba pasaheronan pa e avion y ora e avion yega Aruba, bus ta haci su biahe un biaha mas di avion pa e porta di salida. Esaki lo tuma luga na e posicion di parkeer aki, Croes a splica.❑

Advertorial

Neutrogena Rapid Wrinkle Repair: resultado visibel den 1 siman

ORANJESTAD - Neutrogena Rapid Wrinkle Repair ta e liña mas nobo y mas completo di producto pa evita y combati proceso di degeneracion di bo cutis.

E liña aki no solamente ta kita e apariencia di liñanan di expresion y plooi, pero tambe ta yuda mehora e tono y textura di bo cutis den su totalidad.

Rapid Wrinkle repair ta consisti di 4 producto: Rapid Wrinkle Repair Moisturizer Broad Spectrum SPF 30, Rapid Wrinkle Repair Moisturizer Night, Rapid Wrinkle Repair Eye Cream, Rapid Wrinkle Repair Serum.

Te cu awo, Rapid Wrinkle Repair ta e liña mas poderoso y eficiente contra proceso di degeneracion den henter e coleccion di productonan “anti-aging” di Neutrogena. E ingrediente principal den Rapid Wrinkle Repair ta Retinol. Retinol ta un forma di Vitamina A cu ta esencial pa e salud di, entre otro, e cutis humano. Productonan cu ta contene Retinol ta haci un diferencia enorme den e apariencia di un cutis bruto, den e textura di e cutis y den e apariencia di liñanan di expresion y plooi.

Semper mester tene na cuenta si, cu ora di uza cualkier producto cu ta contene Retinol, proteccion di e cutis contra solo ta di suma importancia.

Uzo di sunscreen ta esencial e ora, pasobra Retinol por causa un reaccion di e cuero riba e rayonan di solo y esaki por conduci na mancha di pigmento.

Rapid Wrinkle Repair Serum

Neutrogena Rapid Wrinkle Repair Serum ta e producto mas potente den e liña completo di Rapid Wrinkle repair, pasobra e ta contene un nivel halto di Retinol. E serum mester wordo aplica riba e cutis PROME cu e crema hidratante.

Ta recomendabel pa, na comienso, e serum wordo uza cada pasa un dia pa asina e cutis haya chens di crea tolerancia pa e producto. E cuero por pela fini riba e di dos of di tres dia di uzo.

Esaki ta un reaccion normal, pero hopi importante pa tende na cuenta pa evita susto y/ of decepcion. Productonan cu Retinol por pone e cutis mustra un poco mas cora cu normal den e prome dianan di uzo.

Esaki tambe ta normal pasobra Retinol ta penetra te den profundidad di e cutis pa mehora su calidad di paden pa pafo. Ora cu e cutis custuma cu e producto e lo cuminsa sinti mas suave y mustra mas smooth cu un aspecto mas cla. Ta recomendabel pa uza Rapid Wrinkle Repair Serum anochi na luga di den dia.

Rapid Wrinkle Repair Moisturizer Broad Spectrum SPF 30

Neutrogena Rapid Rapid Wrinkle Repair Moisturizer ta contene un dosis mas abou di Retinol compara cu e Serum. Esaki ta haci’e ideal pa uzo den dia. Mas importante ainda, e ta contene SPF 30 pa proteha e cutis contra daño di solo. E crema hidratante aki ta adecuado pa cutis combina of vet, pero no pa cutis seco.

Neutrogena Rapid Wrinkle Repair Night Moisturizer

Mescos cu e Serum, e crema di anochi aki ta contene un dosis halto di Retinol pa drecha e calidad di e cutis durante e oranan di descanso anochi.

Cu uzo adecuado, e apariencia di e cutis ta cambia den 1 siman! Sinembargo, ta esencial pa keda uza e producto pa mantene e resultadonan riba un termino largo.

Neutrogena Rapid Wrinkle Repair Eye Cream

Rapid Wrinkle Repair Eye Cream ta un crema pa e area delicado rond di e wowonan. E ta yuda kita e apariencia di e asina yama “kraaiepootjes”, scuridad den e cuero rond di e wowonan, oheranan y plooi.

E crema pa wowo aki tin un formulacion suave pero no ta recomendabel pa personanan cu cutis y wowo hopi sensitivo uze.

Si nunca bo a uza un producto cu Retinol antes, lo bo keda impresiona cu e cambionan den bo cutis cu e liña di Neutrogena Rapid Wrinkle Repair lo contribui na dje.❑

Tienda di Educacion ta cumpli 1 aña di existencia

ORANJESTAD – Ta net un aña pasa, riba 10 di october, cu Fundacion Tienda di Educacion a wordo lanta.
Vocero di e directiva di Tienda di Educacion 161 Jennifer Margaretha a splica cu e meta di tienda di educacion ta pa sostene mayornan cu tin pregunta tocante educacion di nan yiu.

E forma cu tienda di educacion ta haci esaki ta por medio di telefon cu ta gratis, caminda educador por yama y haci e preguntanan practico cu nan tin. Tin biaha ta sinta cu un situacion cu e mucha, cu no sa exactamente con pa atende cu esey. E ta bon pa sa cu tin un telefon cu por yama cu nan por duna e conseho practico aki.

Servicio

Margaretha ta splica cu tin hopi instancia cu ta para pa e ayudo aki, pero hopi biaha como mayor kier algo un tiki mas laagdrempelig. Eynan ta caminda cu tienda di educacion ta brinda e servicio ey. Margaretha a menciona cu tienda di educacion cu no ta solamente telefon 161, pero tambe e ekipo completo ta brinda tayer na mayornan y esakinan ta bay ta haciendo na diferente ocasion durante henter e añanan aki.

Directiva

Directiva di Tienda di Educacion ta consisti di sra. Anneke Nicolaas, kende ta presidente di e fundacion. Tin Derrelyn Tromp, cu ta miembro di directiva. Tin sr. Anthony Croes, kende ta e tesorero. Tin Alex Ponson y Jennifer Margaretha, kendenan ta miembronan di PR. Celine Oduber, ta miembro di directiva y Shaska Kock, kende ta secretaria di tienda di educacion.

Cria un mucha no ta facil

Den su calidad como director di e fundacion, Carina Linssen, a splica cu mayornan por tuma contacto cu Tienda di Educacion den cualkier situacion cu nan ta topa cu ne. Nan por tin duda, nan tin pregunta tocante lanta y cria nan yiunan. Pasobra cria un mucha no ta tur ora facil y sa esey. Mayornan no mester keda cu nan dunamento of nan preguntanan. Tienda di Educacion t'ey pa nan. Hopi mayor a tuma contacto cu e fundacion durante aña y por a ripara cu mamanan ta tuma contacto cu e fundacion. E yamadanan cu tin, 300 mayor, a tuma contacto cu e fundacion via telefon. 25 persona a bin na nan oficina mes pa un combersacion personal y banda di esey, e fundacion a duna charla y esey a tuma luga 34 biaha.

Topico

E topico cu mayornan ta tuma contacto cu nan ta hopi varia, pero algun ta bin dilanti mas y mas. En particular mayornan cu tin un yiu den fase di puberteit, ta tuma contacto cu e fundacion mas biaha. A ripara mayornan tin biaha nan ta bringa cu nan yiu. E fase di teenager ta uno dificil. E no ta facil pa guia nan den e fase ey. Muchanan mes ta den un fase dificil pa nan mes. E curpa ta cambia, e hormoonnan ta cambia, e emocionnan ta cambia y nan ta sinti tur e cosnan ey. Mayornan mester keda guianan, mester keda cu nan. Ta pa e motibo ey hopi mayor cu teenager ta tuma contacto cu Tienda di Educacion y ta haya conseho na diferente manera.

Otro pregunta cu nan ta haya ta ora cu un mayor yama y ta bisa cu nan yiu no ta tende, kico pa haci. Of cu e yiu no ta traha huiswerk y con por stimula pa traha huiswerk. E yiu ta wordo tenta, kico mester haci cu ne, pasobra kier pa e termento stop. Esey ta ehempel di preguntanan cu e fundacion ta haya via telefon y tambe den combersacionnan personal na oficina. A yega di haci charla, cual ta wordo haci na scol, na YMCA, na directie sociale zaken, na Wit Gele Kruis, tur caminda cu por topa cu mayornan. E mayornan mester haya e sosten na e momento ey.

Mas charla pa mayor

Tienda di Educacion, lo bay organisa mas charla. Segun Linssen, nan lo bay na mas luga como centro di bario. Tambe den futuro na e MFAnan, YMCA tambe ta un luga caminda cu nan lo bay topa cu mayornan y lo bay tambe cada luna na Wit Gele Kruis unda casi tur, en particular mayor cu mucha chikito lo por topa cu e fundacion y papia cu nan na e momento ey tambe. E fundacion kier purba di logra pa zet op un grupo di dialogo pa mayornan cu ta un hoben. Por a ripara cu den full e aña, e mayornan ey tin hopi necesidad di papia riba guia y lanta nan yiunan. E fundacion kier enfoca riba e grupo ey mas y mas. Tambe mester menciona cu tin un grupo di mamanan hoben y mamanan tiener. Cada luna ta topa cu nan na e oficina di e fundacion y nan ta bin na un manera hopi contento. A topa cu nan for di seis luna caba y nan ta hopi contento.

Cada biaha nan ta bisa cu nan kier topa mas y bin mas hunto pasobra nan ta gusta y ta haya e sosten cu nan kier. Mama hoben ta hoben. Ta mucha te ainda pero nan tin e responsabilidad pa nan yiu y nan mester guia nan. Tin biaha nan no sa con nan por logra. E fundacion ta train esey cu nan. Nan ta hunga e situacionnan den un rollenspel y nan por siña con nan por deal cu e situacion na cas cu e yiu mes of den situacionnan cu nan tin discusion entre nan mes y nan mama. Wela di e yiu hopi biaha kier yuda, pero no tur ora e mama hoben ta di acuerdo, con nan por guia e situacion of con nan por deal cu e situacion ey, Linssen a splica.❑

Ruben Croes, manager di proyecto di parti di HOH

Parkeerplaats nobo pa empleado cu espacio pa 350 auto ta cla



ORANJESTAD- Segun Ruben Croes, manager di proyecto di parti di HOH, e parkeerplaats nobo di Hospital destina pa empleadonan di HOH ya a keda cla. Aki ta trata di e parkeerplaats nobo cu ta inclui e parti di parkeer di dialyse cu ta yega na un total di 350 luga di parkeer auto.

Motibo cu a construi e parkeerplaats aki ta pasobra cu e parkeerplaats tras di e departamento di Emergencia ta bay wordo completamente desmantela, ya cu eynan e parti nobo di e hospital ta bay wordo construi. Croes a splica cu e construccion di e parkeerplaats nobo a dura mas o menos 6 siman. Di e forma aki e otro luga di parkeer – dilanti hospital - ta keda pa bishitante y pashentnan.

Parti nobo

Croes a splica cu riba e parkeerplaats bieu tras di departamento di Emergencia ta unda ta bay bin e parti nobo di hospital. "Otro siman caba ta cuminsa coba fundeshi pa e parti aki. Tin trabou pa haci si eynan ainda, manera p.e. kita e tubonan y otro wayanan cu ta core eynan. Esey ta un reto, pasobra e hospital aki ta traha casi 40 aña pasa y mester wak bon con e estado di e tubonan ta y unda nan ta core. Poco poco nos ta bay cobando y na mes momento wak kico tin den e suela." Tambe e parti di entrada di Emergencia ta bay wordo kita completamente.

Entrada ambulance

Unda ambulance ta para awor, ya dentro di poco no lo existi mas. Tur esey ta bay dilanti di e departamento di Rehabilitacion unda lo construi un caminda pa e ambulancenan ta drenta cu e pashentnan. Lo bin un sorto di rotonde unda e ambulancenan por drenta, baha e pashent y parkeer eynan mes si mester. Esaki ta garantisa tambe e privacidad di e pashent. Por drenta mas di un ambulance na mes momento.



Wetlands

E luga unda a traha e parkeerplaats nobo ta un caminda cu semper awa tabata keda para. Nan ta yama esaki 'wetlands'. Segun Croes, "Nos a baha e parkeerplaats cu un bahada tanto na parti noord como parti zuid .Na e rand a coba un canal cu ta piki e awa hibe mas leu posibel te cu e por bay Bubali. Pa e empleadonan ta bay traha un brug cu nan mester cruza pa drenta y sali di e parkeerplaats cu lo keda cla prome cu habri e parkeerplaats nobo. Ya otro siman ta cuminsa riba construccion di e brug aki. Esaki ta necesario pasobra a yena y hisa e parkeerplaats cu un meter 40 pa asina e awa no keda para mas eynan.❑

Advertorial

Calvin Maduro y Sagicor cu prome "billboard" di conscientisacion den luna di october





ORANJESTAD - Mary Joan Foundacion, Sagicor y ex pelotero Calvin Maduro pa varios dia/ luna tabata preparando un producto final cual ta e prome "awarness billboard."

Esaki ta bay ta situa riba "de La Salle straat" y lo wordo exponi pa un luna largo. October ta e luna di e sinta ros, cual ta ilustra conscientisacion di cancer na pecho. Mary Joan Foundation (MJF) ta enfoca riba sosten na su clientenan y tambe den conscientisa comunidad paso si detecta cancer na tempo por salba bo bida.

Fundacion por bisa awe cu danki na e sponsor di Sagicor y e gesto di Calvin, e fundacion lo ta bay ta mas directo y visual pa un luna largo.

E billboard aki, cu normalmente tin un mensahe commercial di Sagicor su productonan di seguro di bida, ta bay tin e mensahe e imagen di e pelotero cu e logo di Mary Joan Foundation y e slogan "Calvin Maduro ta sostene e lucha contra cancer di pecho. Mary Joan Foundation ta orguyoso di e logro cu ta na beneficio di e causa pa conscientisa y sosten pa e causa.

Centro MJF ta situa na Sabana Blanco 8 na Dakota. Orario di oficina ta di 7:30 – 12:30 y 13:30 – 4:30. Number di tel: 588-9999 of por e-mail nan na maryjoanfoundation@setarnet.aw tambe por sigui nan ariba nan pagina di Facebook: Mary Joan Foundation Aruba.❑



E peliger cu USB Memory stick ta sconde

ORANJESTAD – "Laga mi cu un memory stick" ta birando rapidamente den "presta mi e buki ey": nos ta dun'e di buena fe pero nunca mas nos ta mira nan bek.
Sea cu ta di 32 giga y ta yena cu pelicula, serie of documento, hende cu ta bay cu nan, generalmente ta keda cu nan y ta lubida cu no ta di nan.

Virus via USB

Pero e practica aki ta esun di mas comun den nos dianan, mester stop di existi. Y no solamente e lo diferencia, sino tambe pa su siguridad informatica. Hopi di e virusnan cu a bira famoso den noticia, a cuminsa ta infecta no via e-mail of di descarganan den paginanan scondi riba weg, sino traves di un inocente USB.
Segun e website di noticia, contextonacional.com.ar, Conficker, e virus cu a infecta miyones di computer y a converti den un red gigantesco di zombi, a wordo introduci den e computernan di Marina Frances y di un edificio di gobierno na Manchester, Inglatera y den hopi otro institucion, casi Semper traves di USB infecta.
Na 2008, un virus yama agent.btz a drenta den un di e sistema mas sigur di planeta, e computernan di e marina Mericano y a haci esey den e mesun manera cu Conficker. E infeccion ey a cuminsa den un base Mericano na Medio Oriente y e militarnan a sospecha cu ta trata di un atake di servicionan secreto di otro pais.
Hasta algun medio a relaciona e virus cu a paralisa e computer central di siguridad di e aerolinea Spanair, cu un USB infecta. Si e PC no tabata tin problema, ta probabel cu e no lo a permiti cu e vuelo JK5022 a lanta for di Madrid e atardi fatal ey, di dia 20 di augustus 2008.

Anti virus ta haci poco

E virusnan cu e USB por transporta, tambe por sirbi pa controla e computer cu nan ta conecta na dje. Den cuestion di seconde nan por horta



informacion importante for di nos hard drive.
E anti virus generalmente ta poco habil pa detecta actividad straño di e unidadnan aki. Computernan ta mira memory sticks como un unidad pafo y por haci esey di un manera superficial. Programanan cu mal intencion cu nan por tin den nan interior, por camufla di manera hopi mas facil cu si yega traves di un e-mail.

Celular

USB no ta e unico problema. Celularnan Android tambe por transporta informacion cu mal intencion cu por hinca nos den problema. Un inocente "mi por carga mi cel na bo computer?" por ta e comienso di un dolor di cabes. Karsten Nohl, hefe di siguridad di e compania SRLabs, ta sigura CNN, cu solamente baha e app kiboca y den Google Play tin varios di nan, por haci su nos celular por wordo infecta y e problema ta bula pa nos computer ora nos conecta.
Asina ta, cu e miho parti di evita cu e dispositivonan crea mas problema pa nos, ta pa trata nan mescos cu nos skeiro di djente. No presta nada na ningun hende.❑



Pelea grandi cu hincamento na Pos Chikito

ORANJESTAD – Un problema grandi a surgi den e casnan di pueblo na Pos Chikito. Tabata trata aki di un bringamento basta grandi, cu un persona a wordo hinca.

Rapidamente ambulance a presenta na e sitio y a atende cu un persona cu a keda herida.





Te asina leu cu a trata e persona, no ta conoci con hundo e corta tabata y a dicidi di transporte cu urgencia pa hospital pa asina ricibi tratamento medico mas avansa.

Mientras tanto recherche y personal di departamento tecnico di polis tabata na e sitio pa haci investigacion necesario.❑

Ladron ta kibra auto y bay cu tas

PALM BEACH— Central a manda Polis na e parkeerplaats di Señor Froggs, pa kiebro di auto.

Na e sitio Polis a topa e auto A-43818 para pariba di The Village. Segun e muhe B, el a para e auto mas o menos 20.30, na e sitio y 00.15, ora cu el a bay cas, el a nota cu desconoci a kibra e bentana chikito patras y a bay cu un tas cu contenido. Polis a tuma e keho.❑

Ladronicia den cas na Opal

NOORD— Central ta manda Polisnan na Opal pa kiebro den un cas.

Na e sitio Polis a papia cu e homber T, kende ta traha pa Benjamin Security. E ta bisa cu e alarma a activa 01.32. El a yega na e cas pa controla y a mira cu e glas di e porta patras di e cas ta kibra.

E persona encarga cu e cas tambe a bin na e sitio y a habri e porta dilanti. A resulta cu nan a bay cu un flat screen. E camber principal tabata tur reboltia, pañanan tabata benta riba vloer. Polis a tuma e keho.

E habitantenan ta den exterior y lo a bolbe den e siman aki. Ora cu nan yega nan lo traha un lista di locual cu a wordo horta.❑

Ladron ta bay cu herment di den auto

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na un cas den Sisalstraat, pa un kiebro den auto.
Na e sitio Polis a papia cu e homber E. kende ta bisa cu desconocinan a kibra y a horta den su auto y a bay cu algun herment. Polis a tuma e keho.❑

Choller drumi den cura di cas

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na un adres den Argentiniestraat, pa problema cu choller.
Na yegada Polisnan a papia cu e habitante,kende ta bisa cu tin un choller ta drumi den su cura patras di cas. Polisnan a bay busca y a topa cu Cid Cabrera. Polisnan a scual y a core di e luga.❑

Dos auto kibra dilanti cas

NOORD— Durante patruya, Polisnan a wordo manda na un cas den Opal pa kiebro den un auto.
Na e sitio Polis a papia cu e huurdonan di e cas. Nan ta kedando temporalmente como turista procedente di Estados Unidos. Nan a huur e auto for di Wheels 2go, un Kia Rio V-942. E auto tabata para den e entrada di e cura. Dilanti di e auto tabatin un otro auto, di e doño di e cas. E ta kedando temporalmente na Estados Unidos y ta huur e cas cu turista. Su auto ta un jeep preto A -25372. E homber S.S. H, a bisa cu el a para e auto 18.00, cera na yabi. Mainta 11.45, el a nota cu e bentana chikito di e auto tabata kibra. Nan a rista den e auto y a busca cosnan valioso. E bahul y e motor tabata habri. E bentana chikito di e jeep tambe a wordo kibra. Mirando cu e doño no ta presente, Polisnan a bisa pa tuma contacto cu e persona encarga cu e cas, cu ta e homber J. E lo bay duna keho di kiebro di e jeep.❑

Homber maltrata pa seis homber

PALM BEACH— Central ta manda Polis na e parkeerplaats di Señor Frogs relaciona cu un pelea.
Na e sitio Polis a papia cu e homber T.K. naci na Hulanda di 28 aña, kende ta bisa cu el a bay para su auto. Ora cu el a baha for di e auto, el a wordo rondona pa seis homber y nan a dal'e na su boca.
Pa e motibo ey el a haya un kap. Polis a bay controla den e parkeerplaats di Confessions y di South Beach, na unda e personal di siguridad a bisa cu dos homber cu tabata envolvi den e pelea ta na e sitio, cu ta trata di e B.W. naci na Aruba di 22 aña y M.M. naci na Aruba di 22 aña. Un di nan tabatin un herida na su man cu tabata sangra. Polis a puntra di con el a haya e herida, el a bisa cu el a bay yuda e victima ora cu e agresor a morde na su man. Polisnan a tuma nomber di ambos homber. E victima no kier duna keho.❑

Ladron ta bay cu tubonan di koper den Rondweg

ORANJESTAD— Central ta manda Polis den bisindario di Rondweg pa un asistencia.
A resulta cu desconocinan a bay cu algun meter di tubonan di koper di awa. E compania encarga a wordo poni na haltura.❑

Ladronicia di plachi di number di auto

DAKOTA— E homber V, a bay warda di Polis den Pindastraat pa duna keho.
Ta trata di ladronicia di su plachi di number di auto A-13777 cu ta pertenece na un auto Ford Edge. E number a wordo horta entre 09.30 y 19.30, riba e parkeerplaats di parada di bus. Polis a tuma e keho.❑

Descuido na pia di trabou riba Waf, trahado a keda herida





ORANJESTAD- Diabierna atardi personal di Astec riba Waf ta bati alarma na autoridad unda forklift lo a dal un hende riba e tereno di waf.

Ta pidi asistencia di brandweer, ambulance y polis cu urgencia. Na yegada e unidadnan di emergencia a drenta bay paden y ta acerca e victima. Autoridad ta realisa cu e alarma no tabata dje grandi ey manera cu a raporta na prome instante. A wordo bisa cu e forklift lo a cay riba hende etc.
Personal di ambulance a cuminsa atende e victima. E forklift lo a dal e victima na su cabes y pia. E victima tabata basta spanta di loke el a pasa aden.
Presencia di personal di brandweer no tabata necesario y a bandona e sitio lagando ambulance y polis sigui cu nan trabou. ❑



Ladron a bay cu saco di turista bou di palapa

PALM BEACH— Un turista a bay warda di Beach pa duna keho di ladronicia.
E muhe G.M.W.J. de B v.L, a declara cu un dia prome 17.00, el a bay landa hunto cu un amigo, na e lama Arashi. E tabatin un saco di plastic cu algun articulo, cu el a pone bou di un palapa . Mas o menos 18.00, ora cu el a bay bek na e palapa, el a mira cu desconoci a bay cu e saco di plastic cu su cosnan. Polis a tuma e keho. ❑

BON DIA Aruba

Homber burachi ta bay suela dilanti Wintergarden na Savaneta



ORANJESTAD - Diadomingo marduga polis ta wordo manda na altura di Wintergarden na Savaneta, pa un homber cu tabata benta canto di caminda.

Na yegada polis, ta bin topa cu un persona di edad cu tabata bou influencia. E cabayero a bisa cu e tabata cana ora cu el a cay y a dal su cara.
E tabata tin algun rasca na su curpa y mirando cu e tabata bou di influencia y su paña tabata basta sushi, patruya atento di San Nicolas a tuma e decision pa baha e homber na su cas, cu tabata hopi cerca di unda el a cay.❑

Hobennan aresta como sospechoso den caso di pelea cu hincamento



ORANJESTAD - Diadomingo marduga polis tabata man yen cu problema na altura di Hotzone, na Palm Beach.

Durante e problemanan den e area aki, personal di siguridad a gara un persona cu arma di candela riba e parkeerplaats y a confisca e arma y e persona a keda deteni.
Mientras cu polis tabata haciendo mas investigacion den e area aki, a drenta informacion cu na Hospital un auto blanco ta baha un persona cu lo a wordo hinca durante e pelea na Hotzone. Un patruya ta topa cu un Toyota Yaris cora cu ta haci sospechoso y a para esaki den Caya Danza.
Den e auto polis a bin haya dos hoben y un arma di candela den e auto. Mesora ta detene e chauffeur y su amiga, como sospechoso. Na e mesun momento, central ta avisa pa nan bay na un cas den e mesun caya aki pa e auto cu aparentemente lo a baha e victima di hincamento na hospital, cual ta trata di un Volkswagen blanco.
Polis uniforma ta bay na e cas y na un manera hopi profesional ta detene dos hoben mas como sospechoso di pelea cu arma y un persona hinca. Tur cuater a wordo transporta pa Warda di Polis y ambos auto a keda confisca pa mas investigacion.





Despues di un rato a pidi presencia di fiscal Lugo pa haci un entrada hudicial den e cas y tambe team di aresto tabata na e sitio pero nan no a detene niun persona, team di aresto a saca un mucha menor di edad pafo di e cas y despues di un rato nan ta bandona e sitio.

Un team di recherche den compania di polis uniforma, hunto cu Fiscal Lugo, a drenta den e cas. Departamento Tecnico tambe ta bay na e cas pa haci mas investigacion. A confisca algun celular y algun cos mas durante di e entrada hudicial. ❑



Marlon Sneek (AVP)

Pregunta na Evelyn Wever-Croes: Bo ta declara e entradanan extra ariba bo aangifte biljet?



Evelyn Wever-Croes, lider di Mep a saca un articulo cu ta bisa lo siguiente, "Paga belasting ta un deber, pero no paga belasting dimas si!" e saki por ta berda, pero pa e pueblo humilde cu trahaduro cu sodor di su frenta pa hiba e pais aki dilanti. Awe Evelyn kier haci mescoscu e ta cu e ciudadano comun y coriente.

Declara entrada

Despues di a mira tur esuma nan cu a wordo publica den un matutino aki na Aruba, mi ta puntra mi mes si e lider di Mal Ehempel pa Pueblo (MEP) Evelyn Wever-Croes a declara e entradanan aki, na belasting kantoor mi ta kere cu aki belasting kantoor tin trabou pa bay hasi, esta di bay controla, si e sumanan aki ta aparese como entradanan extra, si e lider di MEP a declara cu e tin extra entradanan, paso cualkier ciudadano mester paga su loon belasting, su AZV, su AWW y AOV, e doño nan di trabou, tambe tin e deber di paga nan parti di AZV, AWW y AOV mester paga nan winstbelasting y asina mi por pone e lista completo di belasting nan cu nos comunidad tin di paga.

Suma grandi

E unico momento cu ami sa cu no ta paga belasting ariba un suma grandi manera esun cu Evelyn Wever-Croes ta maneha, ta ora bo gana un lotto of un catochi cual ta cay bou di e terminologia "uit de lucht gevalen" of tur e sumanan cu a aparece den e matutino ta "uit de lucht gevalen".

Mi ta kere cu, como un exfuncionario di belasting dienst, bo mester sa mihor. Si cu su cuentanan personal mes e ta atende di e forma aki, kiko lo para si un dia e bira un minister, wel mi lo wanta mi curason, pober di e pida baranca aki, fiesta di famia lo sigui.

Belasting dienst

Manera nos por a mira den e matutino e fiesta di famia ta sigui pa medio di un VBA. Evelyn mester bin duna cuenta na pueblo y na belasting dienst, si e no a hasi esaki ainda. Cualkier persona cu hereda cualkier fortuna mester paga besalting ariba esaki, cualkier ciudadano cu haña algo extra na entrada door di cualkier actifidad financiero,mester declara esaki na belasting dienst ariba su "aangifte biljet" na fin di aña, e pregunta ta keda y ami un biaha mas ta hasi e pregunta na Evelyn Wever-Croes, Bo a declara e entradanan extra aki na belsting dienst???????❑

MEP su campaña pa yena formulario di impuesto a surpasa tur expectativa

Un iniciativa cu Evelyn Wever-Croes a cuminsa mas di 20 aña pasa na departamento di Impuesto, awe e ta continua cu esey: yuda abo yena bo formulario di belasting.

Manera semper lider di MEP ta bisa, paga impuesto ta deber di nos tur, pero no paga di mas impuesto. Y con bo por evita paga di mas impuesto? Yenando bo formulario di impuesto y entrega na tempo.

Pa esunnan cu mester di ayudo partido MEP ta organisa ya algun aña e campaña pa yuda bo.



Diasabra ultimo e campaña a cuminsa na sede di MEP y e entusiasmo a surpasa tur expectativa.

Un team prepara y experiencia consistiendo di 10 persona, bou liderazgo di Evelyn Wever-Croes y Gerick Croes a asisti como 150 persona, y a yuda yena como 250 formulario.



Aparte di esey a atende cu varios otro asunto, manera conseho legal, obhecion contra cobransanan bieu, peticion pa areglo di pago, etc.

Por a nota cu di trempan hopi hende a aglomera, y tur a sali contento di por a wordo yuda. esunnan cu a acudi ademas por a intercambia cu lider di MEP riba con nan ta mira e desaroyo politico, y hopi tabata kier a papia tocante e rapport di CFT.

"Mi ta hopi satisfecho con e dia aki a bay, specialmente cu e dia aki nos hendenan por a acudi na nos sede y nos por a scucha di nan kico nan deseonan ta, y sinti kico nan problemanan ta.

Semper ta bon ora bo por yuda hende, y mi ta contento di por a haci esaki un biaha mas", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑



Chris Dammers (AVP)

E rotonde na Weg Sero Preto y Pastoor Hendrikstraat a bira un realidad





Esunnan cu ta haci uzo di e caretera di Pastoor Hendrikstraat por mira cu esaki e ultimo tempo a wordo remodela por completo cu acera den estilo di un Linear Park, cu polisnan drumi pa slow down e trafico, crusada nan hisa cu klinker – plataforma pa trafico - tambe pa baha velocidad di e trafico y awor un rotonde tambe.

Solicitud

Durante tratamento di presupuesto 2013 mi persona a puntra minister Benny Sevinger, mirando cu a cuminsa cu e plannan pa remodela Pastoor Hendrikstraat completo pa wak si por pone un rotonde na e crusada di Pastoor Hendrikstraat y Weg Sero Preto. E solicitud aki a wordo pidi pa varios habitante di San Nicolas. Mirando con diferente rotonde a bin ta funciona na Aruba y si nos wak nan efectividad den regula trafico a bira mas cu obvio cu un rotonde na e crusada aki sigur lo funciona den e area aki. E crusada aki semper tabata uno hopi druk, mirando tambe cu e ta un area cu hopi scol.

Señal

Durante e descanso di e reunion publico ya menciona e aspecto aki a wordo discuti entre mi persona, Minister Sevinger, sr. Marlon Croes (Director di DOW) y Minister de Meza, kende ultimo tambe a bisa cu el a haya señalnan pa un rotonde na e sitio aki.

Un proyecto economico

Sr. Marlon Croes a splica cu na e sitio ey tabata tin pensa pa pone un plataforma di trafico, manera locual a wordo traha caba ariba e mesun caya akibanda di e crusada di Supermercado Macro y cu e ta mira cu e lo ta facil pa cambia esaki den un rotonde sin costa mas placa. Construccion di un rotonde lo tuma menos material cu un plataforma di trafico grandi na e crusada completo manera tabata planea na prome instante.

Invertiendo

Cu esaki tambe manera e reunion a cuminsa bek y Minister Sevinger mester a contesta den e primera tanda el a sali bisa cu e rotonde lo bin na e crusada di Pastoor Hendrikstraat cu Weg Sero Preto, mustrando con Parlamento como representantenan di pueblo y Gobierno hunto por bin cu proyectonan pa alivia problemanan den pueblo.

Gabinete Mike Eman I y II ta invertiendo hopi den nos infrastructura y por mira esaki ful rond di Aruba unda cu bo pasa y core awendia.❏

SEPPA

13 grito di “voor” a resona y den 6 minuut ley a pasa!

Tabata increibel pa por a mira con Parlamentario a reglanan asuntonan. Yena cu emocion, cu hasta e propio Presidente di parlamento mester a pidi su coleganan pa calma nan mes, ya cu emocionnan tabata halto, alegria tabata enorme.

Pero tabata den e mesun rato ey tambe emocionnan di desapunto, di rabia a Sali for di nos comunidad. Un cantidad di inconsistencia den henter e asunto aki a lansa e prome preguntanan:

E Parlamentarionan cu tabata Ambtenaar prome cu a bira Parlamentario a lubida, cu for di e momento cu nan a bira Parlamentario nan no ta Ambtenaar mas ?

Di un dia, a lubida e versoberingswet introduci na final di 2010 ? Esaki a conta solamente un rato?

Derecho riba p.e. compensacion pa gastonan di auto, gastonan di representacion, telefon di trabao ta bira igual cu e ambtenaar?

Y ta elimina nan areglo di “overbruggingsuitkering “?

Aunke cu SEPPA ta contento cu na final tur cos a wordo para e hecho aki a cay den masha mal tera cerca nos comunidad. Kico realmente a causa esaki ya ni sikiera ta importante.

Y awe por bisa cu a hala e ley aden, gobierno mes por bisa cu no ta firme pero hecho ta keda cu Parlamentarionan si a core drecha nan posicion den 6 minuut !!❏

Digna M. Lacle

Manifestacion o Polarisacion?

Loke pueblo por a weita riba nos canalnan di television dia 1 di october ultimo, supuestamente lo mester a bira un manifestacion pacifico di diferente gremio, pa asina por a manifesta nan desacuerdo cu e aumento di tarifa pa coriente.

Pero aparentemente e organisadonan no sa e contenido di e palabra pacifico, ya cu locual nos por a lesa riba e diferente borchi cu puro expresionnan di insulto y abuso.

Loke ta mas tristo ta cu den esunnan cu a cana den e manifestacion, nos por a mira lidernan y ex lidernan, kendenan tambe a hiba palabra uzando no solamente un lenguahe vulgar, sino cu insinuacionnan sushi. Ora cu bo scucha un ex minister-president critica na un manera baho y vil e bishitanan cu e actual minister president ta haci den barionan, bo ta puntra con baho mas e mesun persona aki cu a yega di ocupa un puesto asina halto den nos pais, por a yega. Ta esaki ta e ehempel cu un persona cu a scoge pa ta lider di su pueblo mester duna? Mescos ta e caso cu e otro lider y parlamentarionan cu a bini cu insinuacionnan netamente pa bruha tera. Corda cu mita berdad tambe ta haci daño. Cu ki cara e hendenan aki ta pidi transparencia? Sigur no cu tira piedra sconde man! Esaki no ta digno di un parlamentario. Miho nan bay hinca nan cara den un saco!

Polarisacion ta e comehein cu ta mina un nacion. Con leu boso kier yega? Cu odio y venganza boso no ta construi, sino destrui. Destrui loke no boso a traha, pero esunnan prome cu boso. Nan a lucha. Nan a traha cu sodo di nan frenta. Boso a tira tur norma y balornan afo. No ta hustamente cu esakinan nos ta traha un fundeshi solido pa nos comunidad? Si nos ta traha un cas no ta cu un bon fundeshi nos ta cuminsa, pa duna nos e sentimento cu nos ta biba den un cas, cu lo por risisti tur calamidad? Pa nos comunidad tambe e fundeshi mester duna nos e siguransa y garantia di por ta biba den un pais caminda tin respet pa nos Constitucion, nos leynan, nos autoridadnan y pa nos prohimo. Esey kiermen respeta e derechonan di cada un. Accion Nacional boso a faya!

Permiti mi cera e articulo aki cu e siguiente ‘Haiku’:

Sin nos norma y balornan, moralmente nos ta den kiebra!❏

Rules to Vote By



GAIL COLLINS

Right now you are probably asking yourself: What should I be looking for in a candidate this election year? Excellent attendance at committee hearings? The ability to write an economic plan from scratch? An affinity for poultry?

It's time for some major-league soul-searching.

Cribbing

Good news! Many candidates have been serious enough to release their own plans for critical issues like economic development or health care.

Bad news! Some of them seem to have been plagiarized. Monica Wehby, the physician running for the U.S. Senate as a Republican in Oregon, issued a health care plan that BuzzFeed News reported had been taken from work done by Karl Rove's super PAC, and, in another incident, copied from a former primary opponent.

Mary Burke, a candidate for governor of Wisconsin, got caught lifting pieces of her jobs plan from various sources. She came back with an ad saying: "As governor, I'm going to take the best ideas wherever I can find them."

In Georgia, it turns out that the Republican Senate candidate David Perdue's "five precepts of economic development" were borrowed from Lee Kuan Yew, the ex-prime minister of Singapore. Generally, this sort of thing is less about ethics than failure to supervise staffers who were supposed to steal ideas and then rewrite them with different words. However, in Perdue's case, it's sort of weird when you adopt precepts from a guy who used to have citizens beaten with canes for vandalism.

Bad Behavior

If a candidate gets caught with his pants down, metaphorically or literally, voters should ask:

A) Is this likely to happen again?

B) Will his colleagues think he's ridiculous?

C) What choice do I have?

We recently learned that Paul Davis, the Democratic candidate for governor in Kansas, was once at a strip club when it was raided by police. Alone with a topless dancer wearing only a G-string. This is kind of embarrassing, but the incident happened 16 years ago. And it's unlikely voters need to worry a whole lot about waking up to a repetition.

On the other hand, there's Rep. Mark Sanford, the former South Carolina "Love Guv" who recently announced his breakup with his fiancée in a wildly egotistical and embarrassing 2,346-word Facebook posting. In Sanford's case, the answer to the three questions are: A) Absolutely; B) Yes; and C) None whatsoever, since he is running unopposed.

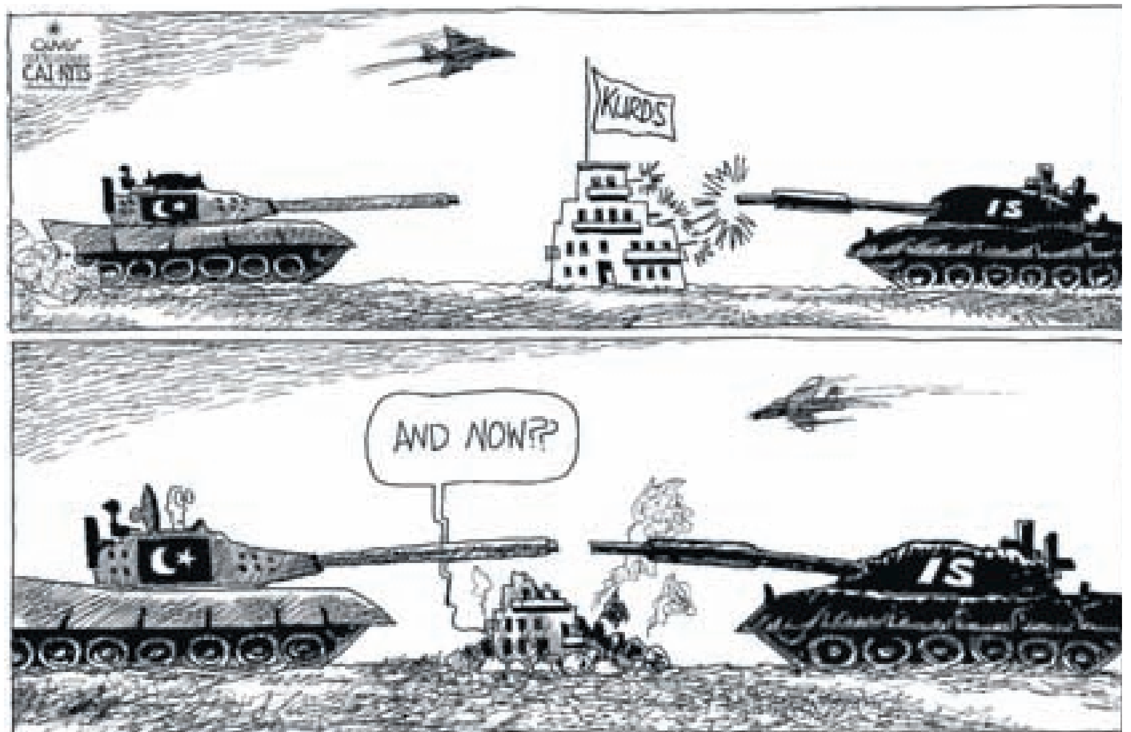
Animal-Related Bad Behavior

In Iowa, Democrat Bruce Braley's Senate campaign ran into trouble when Republicans discovered he had once complained to a neighborhood association about the woman next door keeping chickens in her backyard. Birds that were, it turned out, "therapy chickens" used in work with troubled children.

Braley is running against Republican Joni Ernst, who became famous for bragging about her youthful experience castrating pigs. But Chickengate provided Republicans with another opportunity to recall that during the federal government shutdown, Braley was quoted complaining about tough times in the Capitol gym. ("There's no towel service.")

Attendance What if your senator misses committee meetings? This has come up in North Carolina, Kentucky and New Hampshire, where Republicans denounced Sen. Jeanne Shaheen for failing to show up for public hearings of the Foreign Relations Committee. You can pick up useful information at some public hearings. At others, there's Kevin Costner explaining how to clean up oil spills. Or Elmo from "Sesame Street" urging support for musical education and trying to eat the microphone. Or a member of a boy band expressing his concerns about mountaintop mining.

If your lawmaker seems to be doing something constructive with his or her time, I wouldn't worry about the committees. ❑



Exploring The Diversity of Islam



NICHOLAS KRISTOF

A few days ago, I was on a panel on Bill Maher's television show on HBO that became a religious war.

Whether or not Islam itself inspires conflict, debates about it certainly do. Our conversation degenerated into something close to a shouting match and went viral on the Web. Maher and a guest, Sam Harris, argued that Islam is dangerous yet gets a pass from politically correct liberals, while actor Ben Affleck denounced their comments as "gross" and "racist." I sided with Affleck.

After the show ended, we panelists continued to wrangle on the topic for another hour with the cameras off. Maher ignited a debate that is rippling onward, so let me offer three points of nuance.

First, historically, Islam was not particularly intolerant, and it initially elevated the status of women. Anybody looking at the history even of the 20th century would not single out Islam as the bloodthirsty religion; it was Christian/Nazi/Communist Europe and Buddhist/Taoist/Hindu/atheist Asia that set records for mass slaughter.

Likewise, it is true that the Quran has passages hailing violence, but so does the Bible, which recounts God ordering genocides, such as the one against the Amalekites.

Second, today the Islamic world includes a strain that truly is disproportionately intolerant and oppressive. Barbarians in the Islamic State cite their faith as the reason for their monstrous behavior - most recently beheading a British aid worker devoted to saving Muslim lives - and give all Islam a bad name. Moreover, of the 10 bottom-ranking countries in the World Economic Forum's report on women's rights, nine are majority Muslim. In Afghanistan, Jordan and Egypt, more than three-quarters of Muslims favor the death penalty for Muslims who renounce their faith, according to a Pew survey.

The persecution of Christians, Ahmadis, Yazidis, Bahai - and Shiites - is far too common in the Islamic world. We should speak up about it.

Third, the Islamic world contains multitudes: It is vast and varied. Yes, almost 4 out of 5 Afghans favor the death penalty for apostasy, but most Muslims say that that is nuts. In Indonesia, the most populous Muslim country in the world, only 16 percent of Muslims favor such a penalty. In Albania, Azerbaijan, and Kazakhstan, only 2 percent or fewer Muslims favor it, according to the Pew survey.

Beware of generalizations about any faith because they sometimes amount to the religious equivalent of racial profiling. Hinduism contained both Gandhi and the fanatic who assassinated him. The Dalai Lama today is an extraordinary humanitarian, but the fifth Dalai Lama in 1660 ordered children massacred "like eggs smashed against rocks."

Christianity encompassed the Rev. Martin Luther King Jr. and the 13th-century papal legate who in France ordered the massacre of 20,000 Cathar men, women and children for heresy, reportedly saying: Kill them all; God will know his own.

One of my scariest encounters was with mobs of Javanese Muslims who were beheading people they accused of sorcery and carrying their heads on pikes. But equally repugnant was the Congo warlord who styled himself a Pentecostal pastor; while facing charges of war crimes, he invited me to dinner and said a most pious grace.

The caricature of Islam as a violent and intolerant religion is horrendously incomplete. Remember that those standing up to Muslim fanatics are mostly Muslims. In Pakistan, a gang of Muslim men raped a young Muslim woman named Mukhtar Mai as punishment for a case involving her brother; after testifying against her attackers and winning in the courts, she selflessly used the compensation money she received from the government to start a school for girls in her village. The Taliban gunmen who shot Malala Yousafzai for advocating for education were Muslims; so was Malala.

Iran has persecuted Christians and Bahais, but a Muslim lawyer, Mohammad Ali Dadkhah, showed enormous courage by challenging the repression and winning release of a pastor. ❑

BON DIA Aruba

Saba ta prefera di wak dilanti despues di 4 aña

THE BOTTOM – Aunke e hendenan na Saba no ta completamente satisfecho cu e cambionan despues di 10-10-'10 por ripara cu e comunidad ta traha riba progreso.



Ret Karibense ta publica cu tin keho, pero sinembargo pa mas parti despues di keha ta sigui comentario positivo. "A introduci tur cos mucho rapido y rigorosamente, pero personalmente ami ta contento cu e cambionan", e Sabano Ludwina Charles a bisa. "Pa trahado por ehempel tin un miho sistema di cuido. Ta tarda un rato prome cu tur introduccion drenta na vigor corectamente".

Opinion

Diescinco Sabano a duna nan opinion tocante e cambionan despues di 10-10-'10 riba e isla chikito cu 2000 habitante. Ta trata di e sistema nobo di belasting, cuido medico, costo di bida, enseñansa y gobierno di e isla. Mayoria di nan ta satisfecho pa un gran parti cu a haci Saba un municipio extraordinario di Hulanda. E asuntonan negativo ta specialmente e sistema nobo di belasting y costo di bida.

Investigacion

Un investigacion di e diferencia di prijs entre compra cu a haci na Hulanda, Boneiro y Saba mas trempan e aña aki tabata asombroso. Na Saba prijs di compra di productonan esencial pa bida diario tabata dos bes mas halto cu na Hulanda y casi 40 porshento mas caro cu na Boneiro.

"Tin un aumento dramatico den costo di bida sin cu tin adaptacion di nos salarionan. E cambio di florin bay dollar ta un desafio pa mayoria di hende", Juliette Robinson ta bisa. Durante un bishita na januari Gert Jan Segers, miembro di e comision fiho di asuntonan Interior y Relacionnan den Reino a bisa cu mester bini un investigacion di e aumento di prijsnan den supermercadonan for di 10-10-'10. "Ta pa motibo di belasting, legislacion of ta abuso supermercadonan ta haci di dollar Mericano" ta e pregunta cu Segers a haci. Te awor no a caba niun investigacion.

Comercio

For di Hulanda tin mas atencion pa problemanan cu a sigui despues di e introduccion di e sistema di impuesto nobo, despues cu Kamer van Koophandel (KvK) y comercio na Saba a bati alarma. Awor KvK ta traha fondo pa ofrece mas sesion di informacion gratis na compania na Saba. Den esaki nan ta haya ayudo di KPMG Meijburg Caribbean Belastingadviseurs.

Eilandsraad a pidi Saba Business Assosiation (SBA) pa reforsa e E-team (Team Economico). Ta e intencion pa accionistanan comparti nan experencianan y bini cu solucion pa stimula economia riba e isla.

Esaki ta cu intencion pa evita e sla ora otro aña e prolongacion di e reduccion di impuesto riba propiedad inmobil para.

Enseñansa

Tin hopi preocupacion tambe pa enseñansa riba e isla. Esaki te awor a haya hopi atencion di Hulanda. Recientemente a lanta e Educational Task Force (ETF), cu mester trece stabilidad den enseñansa na Saba.

ETF ta haya ayudo di dos experto di enseñansa di e conseho Hulandes VO. E idea ta pa envolvi tur partner – mayor, docente, studiante y hende den comunidad – den e discusionnan tocante futuro di enseñansa riba e isla.

Ademas ta prome be cu a lanta un sindicato laboral riba e isla: Saba United Peoples Labour Union Association (SUPLUA). Pronto tur ambtenaar mester ta representa pa e bond. SUPLUA ke ta un canal pa mehora circunstancianan di trabou.

Referendum

Na Sint Eustatius a caba di vota pa tene un referendum nobo tocante status estatal, mientras cu na Boneiro tin un discusion grandi tocante referendum. Te ainda ta manera Saba no ta interesa pa revisa e status di municipio extraordinario di Hulanda.❑

Tres diferente auto a pasa riba homber matando e na Westpunt





WILLEMSTAD – Un homber a muri den forma violento den trafico, na momento cu tres auto diferente a pasa dal e cant'i caminda.

E resultado tabata uno sangriento na Weg naar Westpunt na altura di Gato. Ta di tantisimo peaton cu ta muri ultimamente den trafico of cu auto ta pasa dal nan.

Tabata algo prome cu 5or diasabra madruga, cu Central di Polis a haya informacion, cu tabatin un accidente serio den e area di Gato. Na momento cu Polis a yega na e sitio a topa cu un homber cu no tabata duna señal mas di bida. Ambulance cu tambe a core yega no por a haci nada pa e victima.

E prome investigacionnan ta indica, cu e homber a haya heridanan multiple despues cu tres auto diferente a pasa dal'e. Un vehiculo a pasa dal'e den prome instancia, pa despues di otro pickup, un tras di otro tambe a pasa dal'e.

El a keda pega bou di e ultimo vehiculo. E escena tabata uno teribel. Dokter di Polis a constata morto. Mas laat cherche a presenta na e sitio pa bay cu e defunto.

Tabatin un accidente violento na e crusada Schottegatweg Noord/Suffisantweg. Caminda muha ta parce di ta causa di e accidente. Un dama a haya hopi sla den e accidente aki y Brandweer mester a sali pa corta e auto pa saca e dama for di e situacion di precancia cu e tabata aden.

A transporta e dama pa hospital pa tratamento medico. Maske cu e caminda tabata slip, a keda e impresion, cu un di e autonan mester a pasa den luz cora. Tur dos ta bisa cu esey no ta e caso.

Tabatin un accidente cu tres auto na e crusada na Biesheuvel. Tabatin hopi daño material den e accidente aki. auto a dal un mucha tambe den oranan di anochi. E mucha cu tabatin un foam di cuminda, a haya heridanan leve. El a perde su cuminda completo, loke ta menos mal.❑

Asociacion di Comercio y Industria di Corsou:

A presenta presupuesto balansa pero papel ta sostene tur cos

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou a traha y presenta un presupuesto balansa pa 2015. Pero papel ta sostene tur cos. Asociacion di Comercio y Industria ta mira cierto menasanan cu por cambia e cifranan aki, asina VBC ta bisa den su edicion di mas recien di "VBC Newsletter" di september ultimo.

Den su boletin, e organisacion ta constata cu gobernador di Corsou, den su discurso na ocasion di aña parlamentario 2014-2015 a mustra cu meta di gobierno ta pa stimula un desaroyo social economico duradero.

Esaki ta basa riba puntonan di maneho concreto cu gobierno ta bay traha riba dje, ku ta sigui drecha situacion financiero di gobierno, stimulacion di desaroyo economico i drechamento di e clima di inversion, combatimento di criminalidad, reforma di sector di salud publico, gobierno ke drecha e servicio cu e aparato publico ta brinda comunidad, e ke goberna segun e principionan di bon gobernacion, e ke logra un nivel mas halto di enseñansa den nos pais pero tambe ke sigui drecha infrastructura di Corsou.

Riba tereno di relacion cu exterior, gobierno ke estrecha lasonan cu nos region, sin cu esaki ta bay a costo di e relacion cu paisnan den Reino.

Asociacion di Comercio y Industria di Corsou ta bisa cu si weita e puntonan di maneho aki, nan ta zona excelente. Hecho ta keda cu papel ta soporta tur cos. E pregunta grandi cu ta surgi den esaki ta den ki forma gobierno ke duna contenido concreto na e intencionnan aki i con ta bay ehecuta nan.



E anuncio di gobierno cu e ta bay baha Impuesto di Entrada I Impuesto di Ganashi pa asina stimula desaroyo economico ta un cos cu VBC ta aplaudi tur cu tin.

Pero e hecho cu entrada di impuesto y primanan social ta kedando hopi atras cu loke a pone den presupuesto, ta lanta e pregunta con ta bay financia un bahada di Impuesto di Entrada y Impuesto di Ganashi.

Ta di spera cu gobierno lo cumpli cu e promesa cu e la haci pa reduci gasto di gobierno den forma structural, di manera cu e medionan financiero bin disponibel pa financia e bahada di impuesto menciona.

No por t'asina, segun VBC cu aki tambe ta mantene e principio di ke mantene presupuesto balansa paso esey lo nifica, manera Hulandes ta bisa "sigaar uit eigen doos", VBC ta conclui finalmente.❑

Timmermans ta pidi dispensa:

"Mi no kier a haci dolor di e famia mas grandi"



DEN HAAG - Minister di Relacion Exterior di Hulanda Frans Timmermans ta lamenta e expresionnan cu el a haci tocante un victima di e avion di Malaysian Airlines, cu nan a haya cu un capa di oxigeno na su garganta. "Mi ta pidi disculpa na famia, paso nunca tabata mi intencion di haci e dolor di famianan mas grandi," segun Timmermans.

E declaracion di Timmermans a causa cierto conmocion. E minister a bisa cu un di e victimanan di e tragedia cu vuelo MH 17 di Malaysian Airlines tabatin un capa di oxigeno na su garganta, na momento cu nan a haya su restonan despues di e tragedia. Esaki tin para den un carta cu recherche a manda pa famia di e victimanan. recherche a manda e carta aki, despues di e anuncio di minister pa Relacion Exterior di Hulanda cu a haya un victima cu un masacra di oxigeno na su garganta.

Prome cu e carta aki, tabatin duda riba e revelacion di minister Timmermans, un revelacion cu e minister a haci den e programa di television Pauw. recherche a manda e carta den oranan di awe mainta, despues di e confusion ku a surgi como resultado di e declaracion di minister Timmermans.

E famianan no tabata sa di esaki, asina a sali na cla.

A haci cierto investigacion di DNA caba riba e mascara, pero e investigacion no a produci resultado concreto. No ta mucho cla con bin yki ora e capa di oxigeno a yega na garganta di e pasahero victima. Ta trata di un pasahero di nacionalidad Australiano.

Minister Timmermans a bisa cu e capa di oxigeno ta duna indicacion cu e pasaheronan, posiblemente tabata na altura kico tabata bay pasa cu nan. A lo menos, nan a sinti cu e avion ta den problema Timmermans a bisa cu ta duel'e loke e la bisa.

"Mi ta biba cu e dolor i pena cu esunnan cu a sufri perdida. Mi ta biba cu e famianan. nunca por ta mi intencion di haci e sufrimento aki mas grandi", segun Timmemans.

Te cu awor, autoridadnan ta asumi cu e obheto cu a dal contra e avion a sosode asina rapido cu e avion a spart den aire y cu e pasaheronan consecuentemente no a sufri den e tragedia.

Den e tragedia cu a tuma luga di 17 di juli 2014,
tur e 298 ocupantenan di e avion a perde nan bida.

Entre e ocupantenan aki tabatin 196 pasahero cu nacionalidad Hulandes. Un di nan tabatin e Yiu di Corsou Kevin Jesurun.❑

Cas a basha den otro

WILLEMSTAD – Brandweer mester a bay awe mainta na Paranaweg na Marchena, pa atende e situacion, despues cu un cas a basha den otro.



E awasero fuerte di ayera aparentemente a contribui na e situacion aki. Bisiñanan a yama Polis y Brandweer despues cu nan a tuma nota di e cas cu a basha den dia.

Bon pa bisa cu ta un rato prome cu e cas a basha den otro, e doño a sali for di e cas. E daño ta considerabel y manera e situacion ta mustra, e unico alternativa cu a keda ta, bay basha e cas abou. Polis a cera e area completo, considerando e situacion peligroso cu tin eynan awor aki. E cas ta keda cerca di Panaderia Nini.❑



E di 21 edicion di e conferencia di FCCA a tuma luga na St. Maarten

WILLEMSTAD - E conferencia di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) cu a tuma luga e siman aki, tabata esun di mas grandi den historia di e organisacion. E di 21 edicion di e conferencia di FCCA, a tuma luga na St. Maarten. E la conta cu participacion di entre otro minister di Desaroyo Economico di Corsou Stanley Palm.

E conferencia FCCA ta wordo considera e encuentro di mas importante pa esunnan cu ta activo den industria di turismo crucero. Como tal sigur un 1000 interesado importante den e mundo aki, entre nan ehecutivo di companianan crucero, operador di "tour" y representante di destinacionnan turistico ta participa tur aña na e actividad aki.



Corsou a participa – manera esey ta e caso tur aña – cu un delegacion chikito encabesa pa minister di Desaroyo Economico. Un dje puntonan cu mester a papia riba dje ta e proyecto pa yega na un di dos mega pier pa Corsou. E proyecto aki ta di vital importancia pa futuro di turismo crucero.

E intencion ta pa laga companianan crucero mes participa den financiamento di e proyecto aki. E conferencia di FCCA a resulta den termino general uno fructifero pa e participantenan.

Diahuebs ultimo a tene, den cuadro di e conferencia aki un Dia Habri, un actividad unico cu a tuma luga pa di prome biaha unda esunnan activo den e industria di turismo crucero ta mustra otro interesadonan nan producto.❏

Malcontento cerca habitantenan: '10-10-10' a horca Boneiro'



KRALENDIJK – E fecha di 10-10-'10 a horca nos", asina un pensionado indigna a bisa turesten e ta sinta riba un banki riba e plenchi Susanita Trinidad na entrada di un banco local na Playa.

Unda pensionadonan ta reuni regular. Segun un reportahe si Ret Karibense, no solamente eynan, pero tur caminda na Boneiro e critica riba cuater aña despues di 10-10-'10 ta bay den e direccion aki: E desigualdad social economico ta e disgusto di mas grandi cerca Bonerianonan.

Tin dje pensionadonan ta bende biyechi riba e plenchi, otro ta eynan diariamente djis pa ta activo socialmente. E pensionado indigna no kier a bisa masha mas. Un solo cos el a keda ripiti: 'Ta e fecha cu a horca nos'. Un otro pensionado ta bisa cu e fecha ta un tragedia pe. "Cen no ta yega mes. P'esey nos ke nos Boneiro bek".

E reclamonan i kehamento ta mustra cu e mal contento pa e desigualdad t'ey. Na Boneiro ta wak e diferencianan grandi entre Hulanda Caribense i Hulanda Europeo pa loke ta trata sueldo minimo, e minimo cu mester tin na entrada pa por sobrevivi, pensioen abou, falta di pago pa yiu, onderstand abou i otro sobra entradanan social cu ta diferencia cu Hulanda Europeo.
pensionado Eligio Thielman ta biba na Spaña, pero ta bin regular Boneiro, su isla natal. E tambe tabata na e plenchi combersando cu e damanan pensionado. E tambe ta pesimista mescos cu e otronan. "Nos ta bay atras. Mi ke mi Boneiro di antes bek. Boneiro no ta di macamba."

Thielman ta cuestiona e primintimento cu Boneiro lo haya tur cos manera Hulanda. "No tabata berdad. Nan ta gañado. "Referèndem lo tabata un solucion, pero no tin union na e isla.
Tanto presentando di radio Nòchi Willem, como abogado Michiel Bijkerk cu ta alabes lider di e partido PHU, ta enfatisa cu igualdad mester bini. Willem: "A priminti e Bonerianonan igualdad di nan derechonan social economico si nan bay di acuerdo cu e status actual. Pero toch e pueblo ta sinti cu el a keda atras i nan calidad di bida a bay atras."

Bijkerk ta bringando ainda e caso pa igualdad di pensioen di behes. Pronto ta tuma luga e apelacion despues cu el a perde e caso. igualdad i libertad ta pilanan fundamental di nos democracia. "Nos a bira un parti integral di Hulanda. I e derechonan social economico i derechonan humano tambe ta conta pa nos."❏

A detecta di dos caso di ebola na Texas

DALLAS (AP) – Un enfermera na Texas a wordo diagnostica positivo di ebola, ainda ora el a uza un uniform protector completo, ora e la participa na e atencion di un pashent cu a fayece a causa di e virus den un hospital, autoridadnan di salud a bisa ayera.

Si ta wordo confirma e malesa den e diagnostico prelimita, e enfermera lo converti den e prome caso conoci di contagio na Merca.

Dokter Tom Frieden, hefe di e organismo federal Centro pa Control y Prevencion di Enfermedad, a bisa cu e diagnostico actual ta confirma cu tabata tin un infraccion na e protocol di siguridad.

Por lo tanto, ta wordo considera cu nan a keda exponi na e virus, tur e personanan cu a participa den e atencion di Thomas Eric Duncan, el a agrega.

E enfermera a uza un trahe, handschoen, masker y escudo ora cu el a atende Duncan den su di dos bishita di Hospital di Salud Presbiteriano na Texas, dokter Daniel Varga, di e firma Texas Health Resouces, cu ta administra e hospital, a bisa.

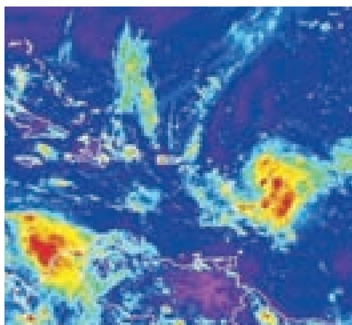
E enfermera no a logra identifica algun infraccion na e protocol di siguridad cu e por a atribui na su infeccion, Frieden a declara.

Duncan a yega Merca dia 20 di September, procedente di Liberia, pa bishita su famia. Dia 25 di September, el a busca atencion medico pa prome biaha, pasobra el a sufri di keintura y dolor na su stoma. E enfermo a bisa un enfermera cu el a yega di Africa, pero el a wordo manda cas.

Duncan a bin bek dia 28 di September y a wordo poni den aislamento cu e posibilidad cu el a wordo infecta cu ebola y a fayece diaranson, dia 8 di October. E tabata tin 42 aña.

Mas di 4000 persona a fayece na Africa Occidental, segun Estadisticanan cu e Organisacion Mundial di Salud a difundi diabierna. Mayoria di e mortonan a sosode den e tres paisnan mas afecta cu e virus, cu ta Liberia, Sierra Leone y Guinea. ❑

Fay ta converti den horcan mientras cu Gonzalo ta forma den Caribe



HAMILTON, Bermuda (AP) – Fay a converti den horcan ayera parti atardi, ora el a aleha di Bermuda, mey mey di awasero torencial y biento fuerte, unda el a laga e isla sin coriente mientras cu el a dirigi pa oceano Atlantico.

Autoridadnan di e archipielago aki no a informa di inmediato di herido ni morto pa motibo di e mal tempo, mientras nan ta evalua e dañonan di diadomingo mainta y a cancela e alerta y avisonan di tormenta.

Debi na e tormenta, cu biento maximo sosteni di casi 110kph y rafaganan di mayor velocidad, 27.000 cliente di e compania electrico di Bermuda, a keda sin coriente.

E empresa aki ta e unico abastecedo di coriente den e teritorio Britanico aki di alrededor di 65.000 habitante.

E tormenta a basha palo y palonan di luz abao, y a causa daño na caminda den e archipielago aki, cu tin un di e entradanan mas halto per capita di mundo y a aplica normanan streng di construccion pa garantisa cu e viviendanan por resisti mal tempo.

Autoridadnan di Bermuda a exhorta e habitantenan pa nan no Sali for di cas si no tin urgencia.

“Pa mayor siguridad, personanan mester keda na cas y permiti pa nan efectua sin peliger, labornan cu ta sigui despues di tipo di tormentanan asina,” e prome minister interino, Trevor Moniz, a bisa. Pa mainta di diadomingo, e vortex di e tormenta tropical Fay tabata centralisa na 265 kilometer noordoost di Bermuda y a desplasa pa noordoost riba casi 39 kph.

Centro Nacional di Horcan di Miami a bisa cu e mal tempo lo a registra durante dia algun fluctuacion di intensidad, aunke previsiblemente lo perde forsa durante e hornada. Mientras tanto, tormenta tropical Gonzalo, a forma den Caribe y por menasa Puerto Rico como un horcan den e proximo dianan, Centro Nacional di Horcan na Merca a informa.

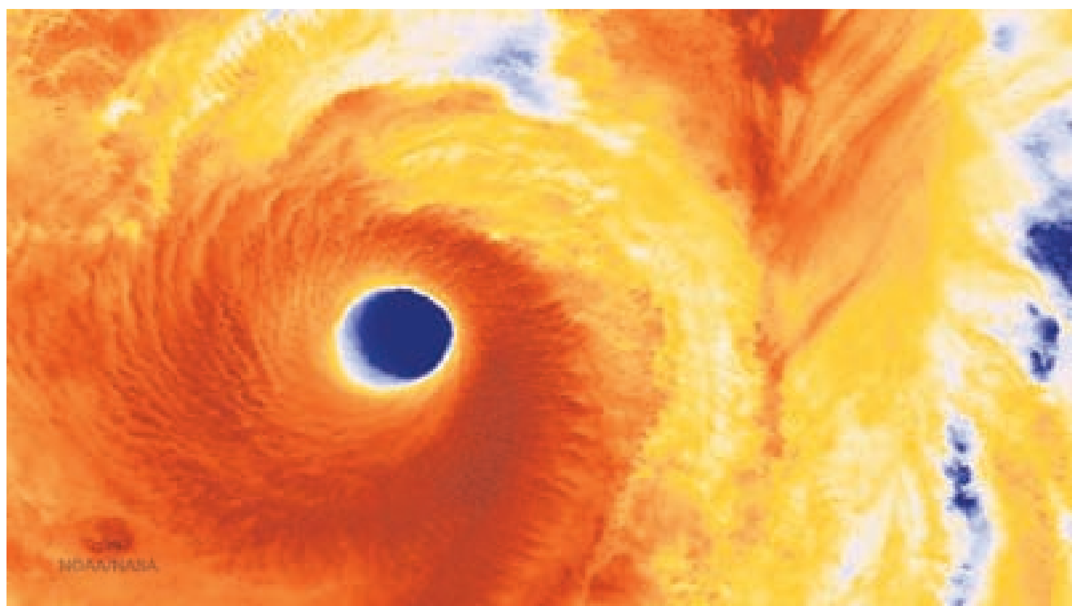
E vortex di e tormenta tabata riba 360 kilometer parti oost di Isla Riba, cu bientonan sosteni maximo di 64 kilometer pa ora y tabata move den direccion oost riba 16 miya pa ora.

Un Tropical Storm Watch a wordo emiti pa Isla Riba te cu asina leu.

Meteorologonan ta spera cu e fenomeno aki lo fortalece den e proximo dianan y por alcansa Puerto Rico mañan diamars como tormenta di categoria 1. Un aviso di tormenta tropical a wordo emiti pa Puerto Rico y Virgen Islands.❑

BON DIA Aruba

Ciclon ta asota India y horcan ta golpia Hapon





HYDERABAD, India (AP) – Un ciclon poderoso a asota ayera, diadomingo, cu awasero biento fuerte, na e costa oost di India, matando por lo menos 2 persona y causando dañonan grandi na construccion y cultivo, den loke tabata un di e dos desasternan cu a golpia Asia durante dia.

Na Hapon, por lo menos 35 persona a resulta herida ora cu e horcan Vongfong, cu biento te cu 180 kilometer pa ora y awasero fuerte, a golpia e isla di Okinawa y a dirigi pa e isla di Kyushu, unda cu autoridadnan a ordo pa evacua 150.000 persona.

En cuanto e situacion na India, e ciclon Hudhud tabata tin biento di 195 kilometer pa ora, ora cu e rand di e tormenta a toca tera despues di a bati e Bahia di Bengala.

Por lo menos dos persona a fayece debi na e consecuencianan di e ciclon: uno pa motibo cu un muraya a cay na Visakhapatnam y otro un palo a cay riba dje na Srikakulam.

E velocidad di e biento di e ciclon a cay cerca di 160 kilometer pa ora, pero a spera cu e lo a gana forsa diadomingo.

Expertonan a bisa cu tabata hopi probabel cu e tormenta lo a causa un desaster generalisa a lo largo di casi 300 kilometer di e costa oost di India.

Mas of menos 400.000 persona a wordo evacua di e zona di costa di e estadonan di Andhra Pradesh y Orissa prome cu e ciclon a toca tera. A crea centenar di refugio pa acoge e victimanan.

Pa loke ta e horcan Vongfong, e agencia meteorologico di Hapon a bisa cu e wowo di e horcan por yega na e zona di Tokio pa mañan diamars, perdiendo forsa gradualmente mientras cu e ta avansa den e archipielago.❑

Arizona: pashent ta huy di hospital den ambulance



GOODYEAR, Arizona, Merca (AP) – Un pashent cu no tabata kier ta den un hospital na Arizona, a horta un Ambulance y a huy, autoridadnan a informa.

Michael Lopez a horta ayera, diadomingo, un ambulance staciona dilanti di hospital West Valley, den e zona metropolitano di Phoenix, Lisa Kurtiz, vocero di polis di Goodyear, a bisa.

Un bombero cu tabata sinta parti patras di e vehiculo, a bula sin peliger, el a agrega.

Polis a sigui Lopez, kende no a haci caso di e ordennan pa para.

Mediante sistema di GPS, autoridadnan a localisa e vehiculo y Lopez na su cas parti oost den e bario di Avondale.

Lopez a wordo aresta cu cargonan di robo, huida peligroso y altera orden publico.

E vocero a bisa di desconoce motibonan di e hospitalisacion di e persona aki.

Lopez, kende a kere cu el a wordo hospitalisa contra su boluntad, a wordo cera den un prizon na Phoenix, el a agrega.

E ambulance a wordo debolbi na e bomberonan.❑

"Gone Girl" ta lider den su di dos siman

LOS ÁNGELES (AP) – Cuater pelicula di estreno no a logra hala di nan prome siman e prome luga for di "Gone Girl" den cinenan na Merca y Canada.



Pa di dos siman consecutivo, "Gone Girl" a recauda e mayor entradanan, awo 26.8 miyon di dollar, segun proyeccionnan di e estudionan publica ayera, diadomingo.

E pelicula di suspension di Fox, un homber (Ben Affleck, kende tin e papel principal), ta sufri e desaparicion di su casa (Rosamund Pike). E texto ta basa riba e novela di Gillian Flynna di e mesun titulo y cu tabata un bestseller.

"Misterio ta rond di e pelicula aki," Paul Degarabedian a bisa, kende ta analista pa e firma Rentrak, cu ta sigui e entradanan di cine.

"Ta hopi no usual cu un drama pa adulto manera esaki, ta sostene firme durante dos fin di siman consecutivo," el a agrega.

E pelicula "Dracula Untold" a estrena na di dos luga den entrada di cine cu 23.4 miyon di dollar.

E comedia familiar di Disney, "Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day", a debuta na di tres luga den benta di ticket cu 19.1 miyon di dollar.

Dos pelicula di Warner Bros. a completa e cinco prome filmnan cu mayor recaudacion. E pelicula di horor "Annabelle", tabata di cuarto den su di dos siman cu 16.3 miyon, sigui pa e drama "The Judge", cu Robert Downey Jr. y Robert Duvall, cu 13.3 miyon.

E pelicula erotico y di suspenso di Lionsgate, "Addicted", a capta den su estreno 7.6 miyon di dollar.

E gran oferta den cine a forsa benta solido di ticket despues di zomer, Dergarabedian a declara. "Nos ta recuperando bastante tereno despues di un contraccion di 15% durante zomer," el a agrega.

Proyeccion di benta di ticket di diabierna pa diadomingo den cine na Merca y Canada segun Rentrak: "Gone Girl", 26.8 miyon di dollar. "Dracula Untold" 23,4 miyones. "Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day", 19,1 miyones. "Annabelle", 16,3 miyones. "The Judge", 13,3 miyones. "The Equalizer", 9,7 miyones. "Addicted", 7,6 miyones. "The Maze Runner", 7,5 miyones. "The Boxtrolls", 6,6 miyones. "Meet the Mormons", 2,9 miyones. ❑



Den preparacion pa competi

Lesa pagina B2

Ta sigui den liderazgo



Lesa pagina B4

Gana prome titulo di China



Lesa pagina B5

Seleccion di landamento sincronisa preparando pa e Weganan Centro Americano y del Caribe

ORANJESTAD - Durante e dianan 3 pa 12 di october, e team di Synchro Aruba ta den un campo di entrenamento, esaki como preparacion pa e Weganan Centro Americano y del Caribe cu dentro di un luna lo tuma luga na e ciudad di Veracruz, Mexico.



Durante un siman y mey y cu dos sesion pa dia, e atletanan di synchro lo entrena riba diferente aspecto di landamento sincronisa manera elementonan obligatorio y e rutina tecnico, ehercicionan pafo di awa, manera di presentacion, e rutina liber y e rutina combina (combo), etc. Tur e sesionnan aki ta tuma luga na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta. E entrenamento lo ta bou di encargo di e coachnan Alva Torres y Yamisleidys Arias.
Mester bisa cu AZB a invita pa un siman e coach Canades, Isabelle Rampling kende a bini specialmente pa yuda nos atletanan di synchro den e campamento di entrenamento. Tambe e atletanan lo entrena e parti di forsa fisico y flexibilidad na e acomodacion di Al Training Performance bou guia di coach Aldrick Maduro.



E seleccion di synchro cu ta preparando pa e Weganan CAC ta consisti di e atletanan Amanda Maduro, Nathania Taylor, Neftaly Albertsz, Alexandra Mendoza, Talisa Beke, Nataly Geerman, Abigail de Veer y Nathania Riley. E atletanan Anouk Eman y Kyra Hoevertsz kendenan tambe ta forma parti di e seleccion di landamento sincronisa actualmente ta na Merca unda nan ta prepara riba nan mes. Nan lo integra nan mes den e seleccion dentro di algun tempo, pa asina completa e seleccion cu lo representa nos pais na Veracruz, Mexico, na november.



Na aña 2010, e seleccion di landamento sincronisa orguyosamente a conkista dos medaya di brons durante e Weganan CAC, cu e tempo ey a tuma luga na Mayaguez, Puerto Rico. Den un principio e seleccion a termina na di cuater luga, pero despues di a descualifica un atleta Mexicano debi na uzo di substancianan prohibi, a otorga automaticamente e medaya di tres luga na nos atletanan di Aruba, tanto den duo como den e evento di team. Sin duda esaki tabata un logro historico cu nos atletanan di landamento sincronisa lo tin hopi gana di iguala y hasta supera.
Meta principal e aña aki sinembargo ta pa busca un clasificacion pa e Weganan Pan Americano di Toronto 2015, tanto den e duo di Anouk y Kyra, como den e team.❑









DAKOTA cu e meta pa bay cu e titulo di campeon e aña aki





ORANJESTAD - E ekipo di SV Dakota tabata cla pa subi veld diasabra atardi pa 6:30 na stadion Guillermo P. Trinidad den e prome wega di e campeonato di Division di Honor organisa pa AVB. E prome wega tabata entre Dakota y Riverplate. E ekipo cu uniform color geel a haci un cambio grandi e aña aki y ta presenta riba veld cu un team practicamente nobo, hoben, dinamico y cu hopi entusiasmo pa por conkista e titulo di campeon.

SV Dakota ta existi desde aña 1947 caba y durante e su trayectorio a sa di logra conkista e titulo di campeon di futbol division di honor na mas di un ocasion den pasado. Sinembargo, e ultimo biaha cu el a bin cas cu e trofeo tabata na 1995, pues ta kere cu e aña aki ta na su luga pa bolbe conkista e titulo.

E organisacion ta conta cu futbolistanan di tur edad, cuminsando cu Mini baby, Baby, Lifida A, Lifida B, Menor, Mayor, Junioren y Division Mayor. Na tur ta papia di mas o menos 175 hungado den total. Den e seccion di Division Mayor, ta conta cu un ekipo practicamente nobo cu 25 hungado, 4 staf tecnico y 4 miembro di directiva. E ekipo a perde 17 hungado cu a bay studia na Hulanda, a bay otro team of a stop di hunga futbol. Sinembargo a logra atrae 12 hungado nobo cu a uni nan mes na e team.

Tambe a conta cu un coach nobo, den persona di David “Appie” Abdul cu ta conta cu un amplio experencia den futbol Hulandes, hungando pa Sparta Rotterdam.

Diabierna durante dia e directiva, staf tecnico y algun hungado di Dakota a pasa bishita algun radio emisora. Durante e bishitanan na radio a presenta cerca algun locutor conoci di Dakota tambe, manera ta Ruben “Scorpio” Garcia di Power FM, DJ Alah di Blue FM y DJ Vibes di Magic FM.❑











Formula 1

Lewis Hamilton a gana Gran Premio di Rusia









SOCHI, Rusia (AP) – E piloto Britanico Lewis Hamilton di Mercedes Lewis Hamilton a gana ayera e Gran Premio di Rusia den Formula 1 y a extende su liderazgo den e campeonato na 17 punto, mientras cu e team ta hiba su prome titulo di e torneo di constructor.

Hamilton, a inicia e careda den su posicion obteniendo su di cuater victoria consecutivo y di nuebe den e temporada despues di cu su compañero di team, e Aleman Nico Rosberg a daña e tairanan di su monoplasa pa motibo di un eror. Cu 100 punto ainda den e ultimo tres careda danki na e dobel score di Abu Dabi, Hamilton tin 297 y Rosberg ta sigui cu 274.

Hamilton, campeon mundial na 2008, tambe a bira den e di cuater piloto den e historia di Formula 1 den gana nuebe careda den un solo temporada e iguala e record di e Britanico Nigel Mansell di 31 victoria den careda.
"Logra e prome campeonato pa Mercedes Benz ta increibel, un dia bunita," Hamilton a declara. "Ta genial di a gana e prome careda realisa aki," e ta agrega, cu referencia di e ciudad Sochi di Rusia.

Valtteri Bottas, di team Williams, a termina na di tres luga y a registra e buelta mas lihe den un careda presencia pa e president Ruso, Vladimir Putin, den un circuito alrededor di algun di e instalacionnan mas importante unda lo tene e Weganan Olimpico di winter.
Putin tambe a entrega e trofeonan den loke Hamilton a describi como un momento "algo surrealista" y e pilotonan a sigura cu e mandatario Ruso por a bandona e podium antes di a tira champagne, bebida cu practicamente nan no a mishi e fin di siman pasa despues di e accident grave di e Frances Jules Bianchi na Hapon.
E triunfo tabata e di nuebe di e temporada pa Mercedes, uno menos cu e record di McLaren di 1988, y a pone fin formalmente na e racha di cuater titulo consecutivo di Red Bull. Mercedes a bolbe Formula 1 solamente na 2010 despues di a retira na 1955 y e campeonato di constructor no tabata existi prome cu 1958.

Antes di inicia e careda, e 21 piloto a para den un circulo den e zona di partida na homenahe pa Bianchi, kende ta permanece grave, mientras tabata zona e himno nacional di Rusia. E piloto Britanico di McLaren Jenson Button a termina na di cuater luga y su compañero di team e Danes Kevin Magnussen a yega na di cinco luga.

E piloto Spaño di Ferrari Fernando Alonso a yega na di seis luga, e Australiano Daniel Ricciardo di Red Bull a yega na di shete y e Aleman y cuater biaha campeon di mundo Sebastian Vettel a yega na di ocho luga. E coredo di Ferrari Kimi Raikkonen a termina na di nuebe luga, mientras cu e Mexicano Sergio Perez di Force India a keda na di dies luga.❑

Bicampeon di mundo

Marc Marquez ta mantene titulo di MotoGP

MOTEGI, Hapon – Marc Marquez a mantene ayera e titulo di MotoGP cu un di dos luga hopi combati den e Gran Premio di Hapon, e Spaño a domina e temporada y a proclama e dos biaha campeon di mundo na e circuito di Motegi, cas di su team Honda.





Danki na e 20 punto di su di dos luga, e piloto di 21 aña a aumenta su distancia cu e Italiano di Yamaha Valentino Rossi y su compañero di team y compatriota Dani Pedrosa na 82 punto faltando tres careda pa e final.

"Mi ta hopi contento pa gana e titulo den e circuito local di Honda y danki na mi famia y e team pa duna mi e miho material y motivacion pa gana e titulo di mundo," Marquez a bisa e periodistanan.

E campeon di mundo di Yamaha Jorge Lorenzo a gana e careda den 1,638 seconde di Marquez, cu a supera Rossi faltando ocho buelta y por a mantene pa bay cu e titulo. Pedrosa a termina na di cuater luga.

Ta e di dos victoria consecutivo pa e Spaño Lorenzo despues di a gana entre e yobida na Aragon luna pasa. Marquez ta sigui laga marca den tur e categorianan di aki, incluyendo su titulo di 125cc na 2010 y di Moto2 na 2012.

E por a sigura e campeonato mas pronto den e campeonato ora el a en cadena diesun victoria consecutivo pero un serie di caida na San Marino y Alcaniz den e ultimo dos careda a pospone su coronacion. "Ta dificil di splica na e momento aki pakico mi tin dos aña den MotoGP y mi a gana dos titulo. Ta increibel y algo cu nunca mi por a imagina,"

Marquez a bisa, añadiendo di tabata bou hopi presion despues di e ultimo dos caida. "Mi ta manera den un soño, ta increibel."❑



A probecha di hungado lesiona

Federer ta gana Master di Shanghai





SHANGHAI, China – E tenista Suiso Roger Federer cu a gana ayera un di e poco titulo cu nunca el a logra den su careda despues di e gana e Frances Gilles Simon, kende a hunga cu molester den e final di Master di Shanghai.

E ganado di 17 grand slam a impone cu e scorenan di 7-6 (6) y 7-6 (2) pa otro titulo den e Serie di Master y e prome na China, unda cu e biento fuerte a obliga e organisadonan na cera e dak di e Stadion pa e final.

E tenista di 33 aña a laga un grito bay cu su moketenan na halto ora cu Siman a dal e bala den e net, cu ta significa e cuarto titulo di aña pa e Suiso y number 81 di su inigualabel careda. Tur cos a cuminsa bon pa e Frances cu a kibra e servicio di un Federer descuida y yen di eror den e prome wega, y a mantene firme te ora cu el a sinti incomodo despues di a sinti e presion pa e set ora nan tabata bayendo 5-4.

Simon, cu a elimina den e torneo e ganado di Open di Australia, Stan Wawrinka, y e di seis cabes di e serie Tomas Berdych den su caminda pa e final, a tuma un tempo pa wordo trata pa algun molester di su enkel na final di e prome set y na su regreso a mustra di ta incomodo.

Sinembargo, e Frances a lucha admirabel, scapando di mas di un situacion complica pa mantene su seis servicio yegando na menasa cu kibra e servicio di e Suiso den e di diesun wega di set. Den e desempate e Suiso a impone cu servicionan grandi y varios golpi ganado impresionante pa suma cuater punto di campeonato.

Federer, cu ta ocupa e di dos luga ora e rango mundial di ATP wordo actualisa, ta riba e Spaño Rafael Nadal, a gana shete di e nuebe diferente torneo di Serie di Master di mundo.

Solamente e falta pa triunfa den canchanan duro di Montecarlo y Roma.❑

Wawrinka a sigura su clasificacion pa torneo ATP World Tour Final

LONDON, Inglatera (AP) – E campeon di Abierto di Australia Stanislas Wawrinka a bira e di cuater tenista den clasifica e torneo di fin di e temporada ATP World Tour Final, ATP a bisa ayera den un comunicado.



E Suiso di 29 aña a disfruta di su miho aña como profesional den 2014, ganando su prome titulo di grand slam y a acumula e puntonan suficiente pa garantisa su participacion den e torneo cu lo wordo teni na London den luna di november.

E ta bira e di cuater hungado despues cu Novak Djokovic, Rafael Nadal y Roger Federer a logra clasifica pa e prestigioso torneo di 8 participante. "Mi ta extremadamente feliz pa bolbe London," Wawrinka a bisa, cu a yega e semi final den su unico participacion den e torneo e temporada anterior, den un comunicado.

"Tabata un soño y un meta pa clasifica un biaha mas e aña aki despues di e experencia grandi na 2013. Lo ta apenas mi di dos biaha den Barclays ATP World Tour Finals y forma parti di e acontecimento aki ta sigui ta un soño desde mi infancia. E atmosfera na London ta unico y significa hopi pa mi di ta eynan cu e miho hungadonan di mundo."❑

Pliskova a gana Giorgi den tennis di Linz





LINZ, Austria (AP) – E tenista Checo Karolina Pliskova a gana ayera e torneo di Linz cu un victoria preta riba e Italiano Camila Giorgi cu e scorenan di 6-7 (4), 6-3, 7-6 (4).

Pliskova a yega di saca bentaha di 5-1 den e set final, pero dos biaha el a faya su sake. El a keda cu un desbentaha di 6-5 pero a dal un reves den e net. Pliskova a probecha su oportunidad den e desempate ora un tiro di e Italiano a cay afo.

"Ta notabel recupera di un 'match point' durante e wega," Pliskova a bisa, kende a ricibi tratamento medico pa un lesion den su musculo robes na comiendo di e di tres set. Pliskova, cu ta ocupa e luga 30 den rango, a gana su di dos titulo di circuito femenino den otro tanto luna.

El a yega e final na Hong Kong y Seul na september y a gana na e capital Sur Koreano pa e di dos titulo di su careda. Di seis final cu el a hunga, el a logra gana tres. ❑

BON DIA Aruba

Polonia a gana Alemania den clasificacion pa Eurocopa



VARSOVIA, Polonia – E seleccion di futbol di Polonia a sorprende Alemania diasabra, e campeon di Copa di Mundo 2014, ora cu nan a gana 2-0 y pa prome biaha su bisiña y ocupa e prome luga den posicion di Grupo D den e clasificacion pa Eurocup 2016.

Arkadiusz Milik a pone Polonia den bentaha cu un cabisa na 51 minuut y Sebastian Mila a agrega e di dos te na e final di e wega, cu a duna e team local un memorabel victoria riba su rival Alemania despues di a faya 18 biaha. Polonia, cu solamente a marca un gol den su seis encuentro competitivo anterior y a perde 12 di 18 wega contra di Alemania of Alemania Occidental, awo ta ubica den e top di Grupo D, cu seis punto, mescos cu Irlanda.

Alemania, cu no a perde ningun wega como bishitante den clasificacion pa e Copa di Mundo ni pa e Eurocup desde 1998, awo ta na di tres luga di e grupo, cu tres punto obteni den dos wega. E campeon di mundo, cu a anota hopi gol (7-1) riba Brazil na juli den su wega di semi final di Copa di Mundo, no a mustra su wega normal.

“Obviamente, nos ta hopi decepciona,” e tecnico di e seleccion Aleman a comenta, Joachim Loew. “Pero mi no por bisa hopi riba e team. Lo unico ta cu nos tabata un poco descuida cu nos posibilidad den e prome tempo,” e ta agrega.

E team bishitante, cu no a conta cu titularnan, manera Bastian Schweinsteiger y Marcos, Reus, tabata tin nan miho oportunidad di marca na 38 minuut, ora cu Mario Goetze a manda un tiro crusa den e area rival, pero e debutante Karim Bellarabi a faya.

Cu e Polaconan cansa cerca di mita tempo, e Alemannan tabata tin varios otro bon oportunidad, pero ni Thomas Mueller ni Bellarabi a logra haya e net. Local a sorprende Alemania cinco minuut despues di e comienso di e di dos tempo, ora cu Milik a anota di cabes tras un centro di Lukasz Piszczek.

Durante e di dos tempo, Alemania mas parti di e wega a ataca y e Polaconan a defende, na wardamento di contra ataca. E sustituo Aleman lukas Podolski a manda un tiro den su prome toke di e bala, pero na 88 minuut Mila a seya e wega na fabor di Polonia ora el a anota den un paso di Robert Lewandowski. ❑





NBA

Kevin Durant a fractura su pia



OKLAHOMA CITY, Merca (AP) – Kevin Durant a fractura pia y Oklahoma City Thunder a bisa di no ta sigur cuanto tempo e lo ta for di e canchanan y e yama e Hungado Mas Valioso di NBA.

E gerente general Sam Presti a bisa den un declaracion ayera cu e hungado a informa nan di ta sinti un molestia di su pia drechi despues di un practica. El a wordo someti na examennan y e team a bisa cu nan a diagnostica un fractura.

E team a bisa cu e tratamento tradicional ta exigi un operacion y reciente casonan di NBA a tarda di seis pa ocho siman di bolbe hunga.

E club a bisa cu “ta evalua colaborativamente e proximo pasonan pa dal cu Kevin, su representantenan y e personal medico di Thunder.” ❑

Aaron Rodgers a yuda Packers gana



FLORIDA, Merca (AP) – Aaron Rodgers a tira un pasada di touchdown di cuater yarda pa Andrew Quarless na tres seconde pa final, y Green Bay Packers a gana ayera Miami Dolphins cu e score di 27-24.

Green Bay a laga scapa dos bentaha y tabata abou 24-17 antes cu Rodgers a comanda un ofensivo di 68 yarda pa un gol di campo na falta di 4:09. Packers rapidamente a obliga un espacio pa inicia su propio yarda 40 cu 2:04 pa hunga, y Rodgers a haya Jordy Nelson den cuarto oportunidad y 10 pa avansa, pa gana 18 yarda cu a mantene bibo e ofensivo di e victoria.

Rodgers a termina cu tres pase di touchdown y 264 yarda sin a perde e bala. Packers (4-2) a logra su di tres triunfo den fila y a gana na Miami pa apenas e di dos biaha den su historia. Dolphins (2-3) a perde aunke nan reaparicion di seis titular cu tabata inactivo.❑

Kiwanis Circle K

"Tur ser humano merece atencion y cariño"













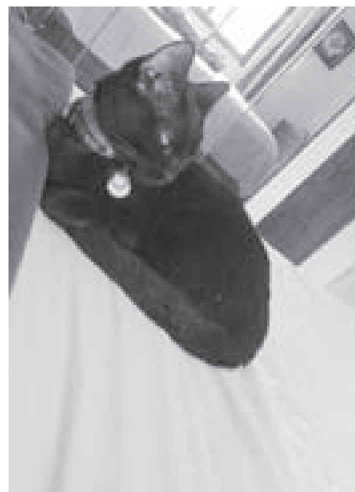
ORANJESTAD- Kiwanis Cirle K di universidad di Aruba ta duna di conoce cu recientemente nan a bishita Huize Mari Stella na Savaneta di 9'or di mainta te cu 1'or di atardi y a comparti un dia bunita cu hende grandi.

Como e actividad di e dia a organisa un bingo cu premio cu seguramente a wordo aprecia. Cu bunita musica di 'caha di orgel' Nos Ambiente a deleita tur presente y naturalmente a baila y gosa. Esencialmente, e streanan special di e dia, esta nos grandinan a disfruta di e bishita y tur atencion brinda. Tambe e miembro nan di Kiwanis a dicidi di yuda verf un di e local nan di Mari Stella hunto cu e miembronan. ❑

Un pushi preto chikito

Mascota perdi di bario Opal na Noord





ORANJESTAD- Ciudadanonan ta pidi ayudo di comunidad pa por fabor tuma contacto si por a mira of haya e mascota aki.

E mascota ta un pushi full preto y chikito di tamaño. Su lana ta cortico y tin wowonan berde. E ta femenino y tin alrededor di 1 aña bieu. E tabatin dos banchi bisti. Un di nan tin un hanger graba cu su nomber MIMI y number di telefon di su doño 597 4459. Por tuma contacto tambe cu number 738 1606 cu por ricibi WhatsApp tambe. Mimi tabata na cas diabierna mainta 27 di september. Despues di hopi otro esfuerso ta pidi ayudo di pueblo via e medio aki. Un suplica si un hende por a mire of haye pa por fabor tuma contacto. Masha danki di antemano.❑

BON DIA Aruba

Aruba Bank a tene un siman di gratitud

ORANJESTAD- Aruba Bank a tene un siman di gratitud pa duna tur nan clientenan danki. Segun e banco esaki ta un celebracion na nivel mundial. Esaki a tuma luga den e siman di 6 pa 10 di october.

E banco a uza e e lema "We Love Our Customers!" cual kiermen "Nos stima nos clientenan". Cu un bunita gesto den tur sucursal di e banco. Aruba Bank a decora tur su sucursalnan den ambiente di e tema "We Love Our Customers" y ademas di esey tabatin diferente sorpresa, segun e banco. ❑











Beyond Fitness

Di tres edicion di 'zumba halloween party'



ORANJESTAD- Beyond Fitness ta presenta dia 30 di october, un zumba halloween party.

E evento lo tuma luga na e gymzaal di EPB Hato y lo cuminsa 6:30 di atardi.
E carchi ta obtenibel na prebenta pa 10 florin y na porta e lo costa 15.
Pa e fiesta lo tin 3 diferente instructor di Zumba. Hunto cu un variacion di canticanan energetico y unda ta bay forma un ambiente cual lo trece un variacion dinamico pa tur gusto, segun e institucion. Beyond Fitness ta un scol cu ta promove actividad fisico pa mehora e salud y estilo di bida. E fitness skol aki ta hopi activo como tambe social unda sa trece variedad na momento di haci ehercicio fisico.❑

Pinta bo bario

Sala di recreacion di Paviljoen a haya un cara nobo





ORANJESTAD- Un comunicado di prensa di prome minister Mike Eman ta informa cu sala di recreacion di Paviljoen a haya un cara nobo.





Mandatario Eman cu un cantidad di boluntario a pinta esaki y despues a organisa un actividad pa e grandinan. Segun e comunicado, e sala di recreo ta masha importante pa e grandinan, cu ta biba den Paviljoen pa cual hunto cu e team di SABA, entre otro Lisett Does y Angel Holsman, a evalua cu Elvis Lopez di Atelier 89 cual ta e colornan cu miho ta pas cu otro den area recreativo. Tambe a consulta cu e clientenan y asina a yega na "color fresco y moderno cu ta agradabel pa e Grandinan," sra. Does a conta.
Sra. Does a conta cu e sala di evento di Sint Michael tabatin 8 aña cu e no a wordo geverf y "a bira un poco ongezellig pa e Grandinan. Ora Team Bo Bario a tende di esaki, nan a dicidi di haci e area uno agradabel bek pa e grandi nan."
E sala ta wordo uza diferente tipo di actividad, entre otro pa famia organisa fiesta ora nan grandi haci aña, pero tin actividad diario den e sala.

"E mester ta un area agradabel pa ora e hendenan bin aki den. Y awor e ta agradabel."

Pero tambe, el a expresa cu e grandi ta hopi contento cu tin hende ta corda riba nan, hasta pa drecha e luga unda nan ta sinta. "E ta un proyecto hopi bunita cu a wordo haci awe."❑

Advertorial

Aruba Aloe ta sigi demostra su compromiso cu bienestar di animalnan

ORAJESTAD- Aruba Aloe tabata e prome comerciante cu a duna un 'check' na Aruba Animal Rights (ARA) diasabra pasa na lansamento di nan ultimo campaña.

Aruba Aloe no ta haci test riba animalnan y ta sosteniendo ARA un aña caba door di pone cahanan pa colecta fondo pa e organización 'non-profit' den nan tiendanan. E accion aki yama "Loose change, good change" y ta yuda hisa atencion y fondonan pa ARA su trabou.
ARA cu a wordo funda na 1999, a lansa su ultimo campaña riba Dia Mundial di Bestia. ARA kier construi su mesun "no kill" animal shelter. Aki seis luna nan kier dispone riba 190.000,- florin pa e shelter aki of sikiera suficiente pa por cuminsa cu construccion.



Cu e 'kick off' festivo ARA a urgi e comunidad pa duna nan un man den e lunanan venidero por medio di diferente actividadnan y donacionnan. ARA a enfatisa cu e sosten di comercio tambe ta indispensabel. Señor Jose van der Linde di Aruba Aloe tabata presente y como prome a hasi entrega di 1.500,- florin pa yuda ARA yega nan meta anuncia.

Melissa Acosta di Aruba Aloe a conta nos cu varios biaha su coleganan cu ta traha den e veldnan di aloe ta topa cu cachonan perdi. Semper nan ta purba di duna nan un poco alivio di sed y hamber. Pues nan ta wak e necesidad pa un shelter asina, cu lo cuminsa cu cachonan. Te awor cinco cachonan di caya haya a wordo adopta door di empleadonan di Aruba Aloe.
E cahanan collectant pa ARA ta accesibel den e tiendanan di Aruba Aloe na Alhambra shopping mall, e fabrica y museum na Hato, Renaissance mall, Paseo Herencia y The Village. Pa amplia nan sosten na ARA rapidamente, Aruba Aloe ta bay pone e cahanan aki disponibel den dies di nan diestres tiendanan den e luna venidero. ❑

ANUNCIO DI MORTO

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

"Laga tur locual cu mi encontranacaminda, ta Bunita
Laga tur locual cu ta rondonami, ta Bunita
Laga tur locual mi lagaatraskedaBunita y
Lagaesakinantermina den tur Bunitesa."
(CadoWever)

Cu inmensotristesa den noscurason, peroconforme cu Dios suboluntad y agradecido pa Tur loke e la hasi y significa pa nos, nos ta anunciafayecimentocristianamente di nosQuerida Mama, Abuela y Bisa-abuela:

Sra. JosefaWever-Maduro

Viuda di Francisco (Pancho) Wever
***27-08-1928 +11-10-2014**

Yiu(nan):
Helena &Esposo Raymundo Boekhoudt-Wever
Roberto &EsposaTelesfloraWever-Boekhoudt
+ Carlos Wever
Angel &Esposa Sonia Wever-Solognier
Francisca (Tica) Wever
Maria Wever yyiunan.
VilmaWever
Lucia Wever
Edwin (Eddy) Wever y yiunan
LupitaWever

Nieto(a)nan:
Mildred &EsposoSuwen Noor-Wever y Famia
Eldrithy yiunan
Robert & Maria yyiunan
Soangela
Suzette y yiu
Edeline&EsposoJair Colina-Croes y yiunan
David &sucomprometidaGisje
Efrem AnthonyCroes
Erwin & Liza y yiunan
Jason & Stacey
StephanieWever

Bisanieto(nan):Suwen, Julliene, Johndrick, Edelienne, Jerson, Zaynah, Faraih, Felipe,Zhimari, Edseline, Christopher y Joshua
Ruman(nan)
:+Vda Graciela Maduro-Maduro y Famia
Francisco Maduro
Catharina Maduro
+TheodorusMaduro&yiu
HermandoMaduro y Famia
+Raymundo &JolandaMaduro-Heronimo y Famia
Andres &DoriliaMaduro-Maduro y Famia
+Hose Maria & Agnes Lampe y Famia
Jacobo (Cobito) & Annie Maduro-Bijl y Famia
Mario (Beto) & Mayra Maduro-Ras y Famia
Cuña: NinitaWever-Croes y Famia
Sobrina y Sobrina(nan), Prima y Primo(nan), Comer y Comper(nan) Iha(nan
Tur amigo(nan) di cas y Bisina(nan)
Demas Famia: Wever, Maduro, Boekhoudt, Solognier, Croes, Irausquin, Noor, Krosendijk,Pedrozo,Colina, van der Linde, St. Jago, Camacho, Thijzen, Geerman, Maduro, Lampe, Heronimo, Bijl, Keizer, Pegel, Ras, Stamper, Bermudez,Vos, Harms,Kock, Marchena, Hoek, Helder, Wouters, Anjie, de Cuba, Winderdaal, Oduber, Vrolijk, Lacle, de Kort, Martijn, Gonzalez, Montero, Greaux, Quandt, Tobel, de Cuba,Werleman, Grovell, y demasFamianaHulanda, Corsow, Canada y Aruba mucho hopi pa menciona.
Ta invita pa asistina e acto di Entierocual lo tumalugardiahuebs 16 di oktober 2014 pa 11'or di mainta den Misa Cristo Rey naBrasil. Santo Sacrificio di Misa ta cuminsa for di 11'or di mainta. For di 9'or di maintanosdefuntoStima lo ta reposa den Misa.Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di Entieronos no porricibibishita di condolencia na cas.
Staff & Personal di Ad Patres Funeral Home ta extendenan mas sincero condolencia.

The Lord is my Shephard; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me besides the still waters
Psalm 23 : 1-2

It is with deep sympathy that we announce the passing away of:



Mrs. Beryl Armond Hazel

at the age of 90.
The deceased was also known as "Tantie", "Miss B", "Mommom"

Left to morn her loss are, her:
Son:
Leonard (Leo) Hazel and daughter in law Clara Hazel-Croes
Stepdaughter:
Rita Richardson-Hazel and Benny Richardson
Her beloved grandchildren:
Leomar Hazel & André Hazel
As grandchildren:
Yolanda Richardson & Carmichael Richardson

Brothers: + Nathan Hazel and family
+ Martinus Hazel and family
+ Lionel Hazel and family
+ Maurice Hazel and family
+ Cecil Hazel and family
+ Alphonse Hazel and family
+ Jonathan Hazel and family
Wilfred Hazel and family

Sister: + Carmelita Gumbs- Hazel and family
Sisters in law:
Linda Hazel- Hodge and Lucia Hazel- Hodge
Godchildren: Beulah Meyers and Carlos Bennet
Nieces: Veronica, + Bernadette, Rosa, Claudina, Shirley, Marcela, Alice, Sandra, Shirley, Margarita, Theresita, Veronica, Maria, Jeanette, + Linda, Vera, Irene, Ruby, Margorie, Rosalia, Patricia, Diana, Lucille, Elaine, + Agnes, + Naomi, + Euphrine (Rose) and Annie.
Nephews: Charles, + Fernando, Rolando, Steve, Vincent, Herman, Cisco, Irvin, Charles, James, Kenneth, Benneth, Leoncito, Henny, Rafael, Mauricio and Louis.

Great nieces and great nephews in Aruba, Holland, Sint Maarten, Curacao and USA.
Sisters and brothers of Aruba Church of Christ.
Neighbors and nurses at Centro Di Cuido San Nicolas.
Cousins in Aruba and Sint Maarten.
Friends: Sydney Le Grand, Daphne Turner, Soraya Fredriks, John Fredriks, Mavis Shaw.
Related to the following families: Hazel, Croes, Richardson, Gumbs, Marlin, Arrindell, Dollison, Wilson, Meyers, Solomon, Bennet, Carty, Le Grand, Laduet, Blijden, Violinus, Bryson, Hodge, Toppenberg, Maduro, Petrocchi, Havertong and many other relatives too numerous to mention.
The funeral will take place on Tuesday, October 14, 2014. Leaving the San Nicolas Church of Christ to the Government at 3:30 pm to the cemetery in San Nicolas.
The body will be laid out from 2 pm at the San Nicolas Church of Christ, Pastor Hendrikstraat 107.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Monday (today), October 13, 2014, from 7 to 9 pm
We apologize if in our grief we forgot to mention any names of friends or family.
After the funeral we will not be receiving condolences at home.



SAN JUDAS

CLASIFICADO

Ta Busca
un persona cu por pone Trankera (cadushi)
Por yama:587-1265
202781

For Sale
by first owner
Toyota Corolla 1996
gekeurd Afls. 4500,-
Tel: 587-9023
Washington 25
202789

AUTO BIEUW
Nos ta piki tur sorti auto bieu completamente gratis, tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, washmachine, frigidaire etc. gratis yama nos na tel: 592-5766 / 561-4297
202773

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos Chiquito.
Yama 593-7784 entre 4-6
202794

AUTO BIEUW
Nos ta piki tur sorti auto bieu completamente gratis, tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, washmachine, frigidaire etc. gratis yama nos na tel: 592-5766 / 561-4297
202772

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a ti concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

Na kortstondig ziekte is overleden, mijn vrouw,
moeder, oma, dochter, tante



Alice Johanna van Putten-Roeloffs Valk

geb. 27-05-1951 overl. 08-10-2014

Echtgenoot: Jan Roeloffs Valk

Dochter: Chantal Roeloffs Valk -Hartman Kok en Tony Hartman Kok

Klein zoon: Andrew Hartman Kok

Moeder: J. Beezer

Zus: M. V. Putten

Broer: R. V. Putten

Schoonzus: Anita Croes- Roeloffs Valk en John Croes

Zwager: Gert- Jan- Bianca Roeloffs Valk

Bowen, Hagens, Ingrid Rico, Van romondt, Verrips, Gallardo, Mitter, Van der Gaag, Luiten, Marquez, Van der Straeten, Van Schayk, Hartman Kok, Roeloffs Valk, van Putten, Kelly, Yadira Castellar

Oud collegas Cede Aruba, Compra, staff en personeel

Gelegenheid om afscheid te nemen op maandag 13 october 2014 bij Aurora Funeral Home van 7 tot 9 uur pm. Crematie zal plaatsvinden in gesloten kring.

Speciale dank aan drs. en personeel van 4e afdeling
van de Dr. Horacio Oduber.

Onze excuses als we een of ander familie of vriend
hebben vergeten in ons droevigheid.

Geen condoliance bezoek aan huis.

In plaats van bloemen een donatie aan de Edmund Harms Foundation en/of Animal Right Aruba.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia
fayecimento inespera di:



Petra Catharina Tromp-Wolff

***29-10-1927 †09-10-2014**
Viuda di Pedro Benedicto Tromp

Na nomber di su:
Yiunan: Diana Tromp y famia
Maria y Willem van Vugt-Tromp y famia
Nicolasa y Rini Alders-Tromp y famia na Hulanda
Theresita Tromp y †Nadie Martinus y famia
Alberta Tromp y famia
Rosa Tromp y famia
Ana Tromp y famia
Carmen Tromp y famia na Costa Rica
Filomena y Maikel Maduro-Tromp y famia na Hulanda
Juan y Jolanda Tromp y famia
Thea y †Roque Salazar-Tromp y famia
Victor y Edda Tromp y famia
Rena y Randy Ridderstap y famia

Rumannan:
Sra. viuda Johanna Werleman-Wolff y famia
Thomas y Modesta Wolff y famia

Cuña y swanan:
Sra. viuda Theresita Khalil y famia
Antonio Tromp y famia
Sra. viuda Maria Perez y famia
Victor Tromp y famia
Sra. viuda Johanna Wolff y famia
Sra. viuda Nita Wolff y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, ihanan

Tur su amistades di Bingo- Aruba Marriott Casino

Demas famia: Tromp, Wolff, van Vugt, Alders, Martinus, Maduro, van Tholen, Salazar, Ridderstap, Petrocchi, Duarte-Morales, Figaroa, Werleman, Perez, Khalil, Inesia, Keulen, Ruiz, Doherty, Van Straalen, Farro

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 di october 2014 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos mama lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 15 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Serka Dios so mi alma ta na paz.
Ta di Dje mi salbacion ta bini."

Cu hopi tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la haci y significa pa nos y conforme boluntad di Dios, nos ta participa fayecimiento cristianamente di
nos mama, ruman, wela y bisawela stima



Sra. Johanita Maria Wolff Tromp.

Mihor conoci como "Mama, Chichi of Mama Tromp".
***7 november 1925 - †10 oktober 2014**

Na nomber di su:
Yuinan: Mario y Helena Wolff
Sra. Vuida Catharina Barnes
Berta y Jossy Laclé
Maria y Ruben Maduro
Claudio y Greta Wolff
Goy y Natalie Wolff
Jeanna Wolff

Rumannan: Modesta y Thomas Wolff y yuinan
Simon Tromp y yuinan
Sra. Vuida Nicolina Tromp y yuinan

Cuña: Sra. Vuida Johana Werleman y yuinan

Nieto y nietanan: Marlène, Gino, Zuleyka, Nestor, Lupe, Claudia, Christina, Gregory, Omaira, Israel, Brendy, Marcel, Jeanisa y Joshua.

Primonan: Severino Tromp y familia
Jacintho Tromp y familia

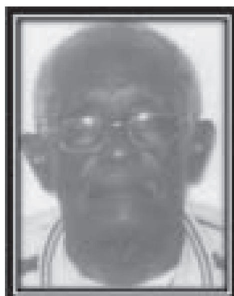
Prima: Ana Maria Tromp

Bisanietonan y bisanietanan, comer y compernan, ihanan y demas
famia: Tromp, Wolff, de Mey, Barnes, Maduro, Laclé, Donato, Ridderstap, Werleman, su amiga Dora Croes y ex- colaboradornan di misa Sta Filomena na Paradera

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars dia 14 di october 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico na Paradera.
E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

BEHOLD, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity !
Psalm 133:1

With deep sympathy we announce the passing of:



Johan Gustav Richardson
Better known as "Richie" or "Honny"
Ex employee of Lago and
De Palm Tours
Sunrise: March 13, 1930
Sunset: October 7, 2014

Left to mourn are his:

Wife
Gina Richardson Stamper

Children
Michael "Maiky" Richardson & family
Stanley "Matuti" Richardson
Patricia "Patsy" Richardson
Suzanne Richardson & Ettienne Sommerville
Johan "Juno" & Ruthmila Richardson

First wife
†Irmin Richardson - Pilgrim Stepson Giovanni & Annemarie Stamper

Grandchildren
Nadine & Daron Johnson, Valedy Sommerville, Terrick Sommerville, Janell Richardson, Jerone Richardson, Charleen Frenay, Naishel Maduro, Joey & Juselie Oyika and Jamiro Stamper

Great grand child
Jayden Stamper

Brothers and sisters:
Francise Prymus & family
Maria Hamilton & family
Cynthia Richardson & family
Ralph Richardson & family
Norma Richardson & family
Louis Richardson & family
Ruben Richardson & family
Constant Richardson & family

In laws
Ducy Stamper & family
Mia Stamper & family
Bob Stamper & family
Ito Stamper & family
Lily Kip & family

All his friends, neighbors, brothers and sisters of the Experience Lodge nr. 1, friends of Town Dragon and Irmin Kingsale.
Families
Richardson, Stamper, Sommerville, Maduro, Johnson, Kingsale, Caton, Frenay, Hamilton, Pilgrim, Buthcher and William.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family.

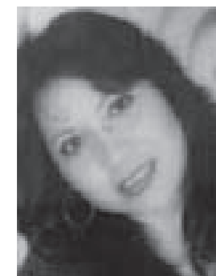
The funeral will take place on October 15, 2014 at 2:00P at the Wesley Methodist Church at the Longfellowstraat 3. From there to the cemetery in Sabana Basora.
Address for condolences: Aurora funeral home on October 14, 2014, 7:00P - 9:00P.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

Esmeralda Mohammed-Kock
Cariñosamente yama: "Zeze"
***01-08-1961**
†07-10-2014



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Je naam staat in ons hart geschreven
Het einde kwam veel te gauw
Maar in gedachte blijft steeds leven
Je liefde, zorgzaamheid en trouw

Met intens verdriet moeten wij meedelen dat
echtgenote van onze collega
Jan Roeloffs Valk is overleden

Alice Johanna van Putten - Roeloffs Valk
27 - 05 - 1951 - 08 - 10 - 2014

Heel veel sterkte toegewenst aan,
familie, vrienden en kennissen.

Moge Alice in vrede rusten

Personeel en Management

Compra

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size
Tel: 594-9069

TA BENDE
Botanica inventario completo solamente pa interesado serio so yama na:
Tel: 593-9421 - 592-3473

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri. E ta den hopi bon condishon. Cumprado serio so.
Tel: 5925004 of 5682191

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta organisando un Kamp den vakantie October 6 pa 10, 2014' Afl. 100.00 pa siman Hopi educativo y recreativo
Tel: 745-2305

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Tel: 641-4612

TA BENDE
Articulonan pa mucha nobo y uza Buki, cos di hunga, tas y hopi mas di afls. 1.00 bay ariba (y tin pa give away)
Tel: 735-0737

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel: 562-0314

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzukii Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Tel: 563-7049

Advertorial

MJF pa 2 aña consecutivo ta haya e sosten di Optica Sun Specs durante luna di october

ORANJESTAD- Mary Joan Foundation (MJF) durante e luna di october ta unda comunidad di Aruba ta duna extra atencion pa cu e causa y conscientisacion di cancer di pecho.

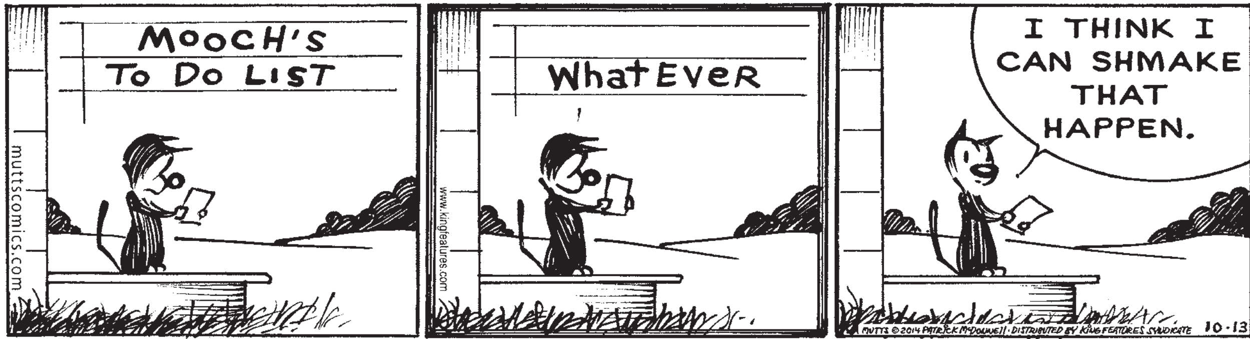
Tanto comerciante como comunidad di Aruba ta aporta cu donacion of tambe cumprando un bril cerca Optica Sun Specs. E aña aki fundacion mester bisa danki na Optica Sun Specs cu pa di 2 aña consecutivo na e causa. Sun Specs a cuminsa su campana cu cada bril di bista cu wordo bendi, fundacion ta haya un donacion di 25 florin. E campana aki ta valido pa luna di october. Mary Joan Foundation ta enfoca riba duna ayudo na su clientenan y tambe den conscientisa comunidad paso si detecta cancer na tempo por salba bo bida.

Mary Joan Foundation ta ofrece su clientenan un sosten riba diferente nivel manera asistencia psycho-social y actividad di terapia. Tambe ta duna lecturanan pa conscientisa comunidad di Aruba. E ta di gran importancia pa educa nos mes encuanto e malesa aki di cancer como cu cancer no ta discrimina y lo por afecta cualkier persona.

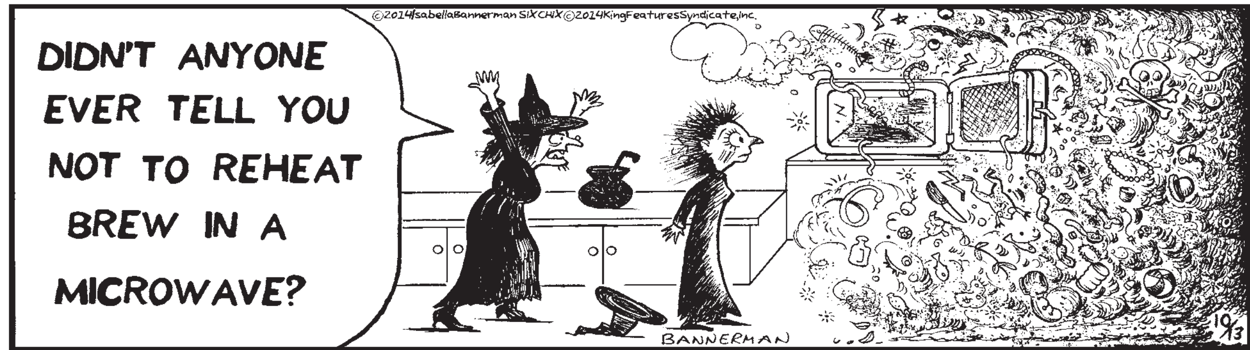


Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu nos centro MJF tel: 588-9999 of por mail nos boso peticion na maryjoanfoundation@setarnet.aw .❑

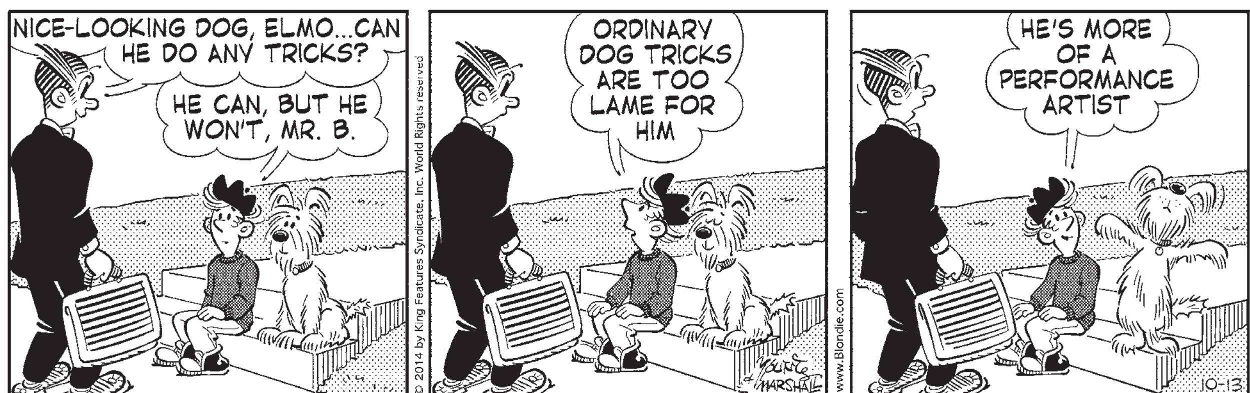
Mutts



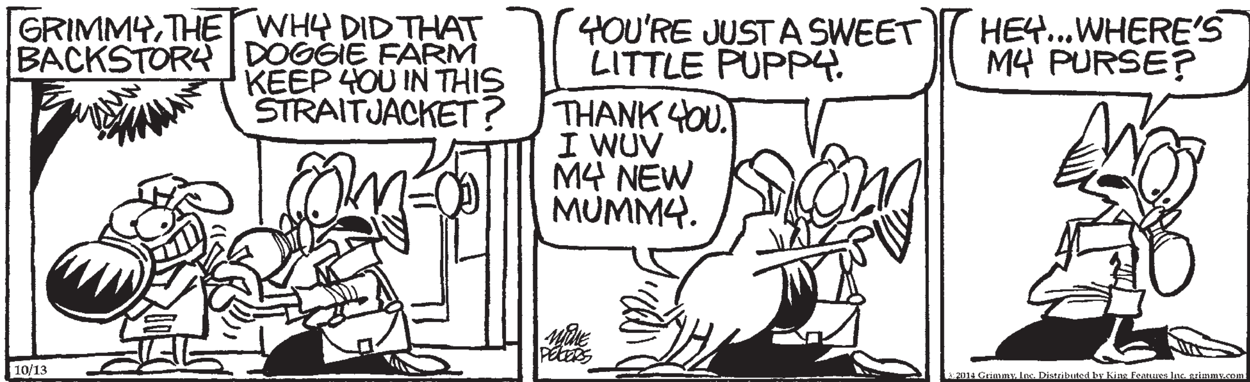
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

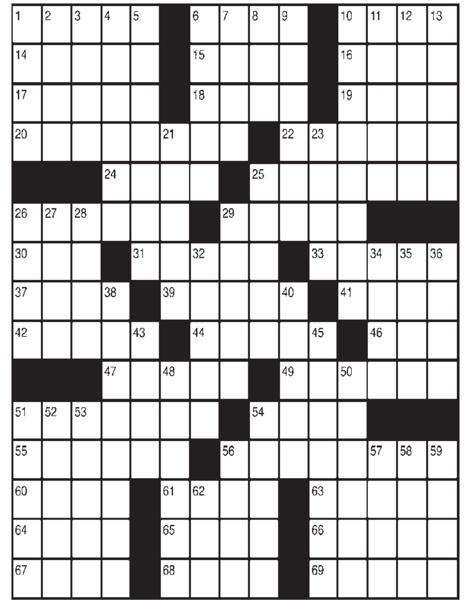
		8	1	4			5	
	6			2	5			9
7					6	3		
3						1	9	
6	8			7			4	3
	2	4						6
		1	6					2
9			8	1			6	
	7			3	9	4		

Difficulty Level ★ 10/13

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

4	3	8	1	9	6	7	2	5
9	7	1	5	2	8	4	6	3
6	2	5	4	7	3	9	8	1
7	1	2	3	8	9	6	5	4
5	9	4	7	6	1	8	3	2
3	8	6	2	4	5	1	9	7
2	5	9	8	1	4	3	7	6
8	4	3	6	5	7	2	1	9
1	6	7	9	3	2	5	4	8



Created by Jacqueline E. Mathews 10/13/14

ACROSS

1 Very important; not trivial
6 Sign of an old wound
10 __ of the Apostles; biblical book
14 Wed on the run
15 Short letter
16 Caramel-topped custard
17 Smacks
18 Primates
19 Got up
20 Brief summary
22 Morphine, e.g.
24 Dirt
25 Big rig driver
26 Align
29 Terra __; clay for patio pots
30 Wine and dine
31 Challenged
33 Ornery moods
37 Pecans and almonds
39 __ gun; traffic cop's device
41 "Get lost!"
42 Stubborn mark in the laundry
44 Inuit boat
46 Large bird from Australia
47 Alma __; one's former school
49 Benumb
51 Lured; seduced
54 Become __; gel
55 Singer Frankie
56 Covered wagon drivers
60 Erie or Titicaca
61 Very eager
63 Arm joint
64 Many of Keats' works
65 Egypt's river
66 Tripoli's nation
67 Robin's home
68 Able to reach high shelves
69 Impudent

DOWN

1 Cluttered state
2 Friendly nation
3 St. __ of Arc
4 Fight against
5 Answer
6 Slow crawler
7 Policemen
8 Gobbled up
9 Vacation destination
10 Nigerians and Ugandans
11 Mantle
12 One of the five senses
13 __ at; show contempt for
21 Ravi Shankar's instrument
23 __ up with; tolerates
25 October 13
26 Possesses
27 Overwhelming defeat
28 Smidgen
29 Hope chest wood
32 Did a fall chore
34 Frosted
35 Subdue
36 Astonish
38 Easiest
40 Standard car feature
43 Intl. military alliance
45 Bits of corn
48 Renter
50 Aviator Earhart
51 Eagle's claw
52 Dodge
53 Creates
54 Mr. Castro
56 Difficult person
57 Recedes
58 Acuff & Orbison
59 Influence
62 By way of

Saturday's Puzzle Solved

P	U	R	E		S	W	A	M	P		E	G	G	S
U	P	O	N		T	R	I	A	L		M	E	A	L
M	O	O	S		E	E	R	I	E		B	A	L	E
A	R	T	I	S	A	N		L	A	B	O	R	E	D
			G	U	M		P	E	D	A	L			
G	L	E	N	N		S	A	D		T	U	T	U	S
R	O	Y	S		S	K	I		R	E	S	I	S	T
A	C	E		O	R	A	N	G	E	S		R	E	O
B	A	T	O	N	S		F	E	D		H	E	R	R
S	L	O	P	S		O	U	T		S	U	D	S	Y
			P	E	A	R	L		W	E	D			
S	T	A	R	T	L	E		D	A	W	D	L	E	D
C	U	B	E		O	G	R	E	S		L	A	K	E
O	N	E	S		H	O	I	S	T		E	V	E	N
T	E	D	S		A	N	G	I	E		D	A	D	S

10/13/14

DOCTER

NA WARDA

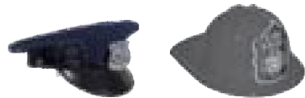


Oranjestad

Dr. Mungra

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Santa Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 9
Island Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Parcialmente te levemente nubia

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente te levemente Nubia. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:30 mainta y ta baha 06:23 atardi.

Situacion general: Tempo seco ta prevalece pa e siguiente dianan, sinembargo den oranan di marduga pa mainta tempran debi na un aumento temporal di humedad, por cay un yobida leve y breve. e cantidad di awasero no ta significante. E biento ta mengua gradualmente debi na un area di presion abou cu ta desaroyando riba lama Atlantico.
Tempo tropical: Tormenta tropical Fay ta parti noordoost di Bermuda y ta moviendo den
direccion noordoost cu velocidad di 21 nudo. e sistema aki no forma ningun peliger pa Aruba.
un area di presion abou parti oost di Caribe tin chens grandi pa bira un ciclon tropical. E trayectorio di e sistema aki ta cay pafo di Caribe y asina e sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba tampoco. Durante dia olanan por tin un tamaño di 4 pa 8 pia. E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia tambe

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 33°.
Indice ultravioleta: 10 Biento di oost alrededor di 15 nudo cu rafaga di 25 nudo.
Tempo pa awe nochi:
Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero aisla posibel despues
di madruga. Minimo:28°. Biento di oost alrededor di 13 nudo, cu rafaga te 23 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Percipitacion 2 mm.❑

Receta di

Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Sopi di Pisca

Ingredientenan:

- **2 mochi pisca grandi of 1 cabes di pisca grandi**
- **1 tomati mediano corta**
- **2 lamoenchi**
- **1 pida selder corta**
- **½ cup di azeta**
- **1 bouillon blok si pisca**
- **1 pida vermecelli**
- **Salo, nutmuskaat, comino segun smaak**
- **1 siboyo mediano y corta**
- **1 promenton chiquito y corta**
- **3 pida conoflo machica**
- **1 pida siboyo largo corta**
- **1 thelep di pasta tomati**
- **3 batata mediano**
- **4 cup di awa**



Preparacion:

Laba e pisca bon. Condimente segun smaak cu salo, lamoenchi y conoflo. Den e wea cu ta bai traha e sopi, hasa e siboyo, tomati, promenton un tiki den e zeta. despues ta agrega e awa, batata - corta na cuadra - , e selder y siboyo largo, e bouillonblok, nutmuskaat, comino y salo, segun smaak e pasta tomati y e vermecelli. Laganan herebe te ora e batatanan ta poco moli. Awor ta pone acerca e pisca y laganan herbe te ora e pisca ta bon cushina y e batatanan tambe ta moli. Por pone promente pisca y por come cu funchi of pan bati. Sie sopi ta poco diki por pone awa acerca.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Ceferino Navas
mihor conoci como: "Querino"
***26-08-1945 †07-10-2014**

Na nomber di su:
Casa: Juanita Navas

Yiunan:
Leander Navas y Angelique Navas-Angela
Ignanda Geertruida-Navas y Shensley Geertruida
Anna Lucia Montas-Navas y Eladio Montas

Nieta y nietonan stima:
Anne-Marie y Joshua, Linsiënne, Ashanti y Sheliënne, Kimberly, Ethan y Jaythan

Rumannan:
†Candelario y Susana Navas y famia
†Hipolito y †Catrien Navas y famia
†Esteban Navas
†Veneranda Navas y famia
Emiterio (Mirto) y Beryl Navas y famia
†Benito Navas y famia
Bienvenido (Nido) y Margaret Navas y famia

Su cuña y swanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Iha: Dennis Navas

Demas amigo y conocirnan

Demas famia: Navas, Figaroa, Angela, Geertruida, Montas, Flanegin, Boekhoudt, Chin-a-loi, Yarzagaray, Dabian, Koolman, Orman, Tromp, Winterdal, Kelly, Semeleer, Guzman, van der Linden, Sanchez, Constancia, Cecilia

Nos kier a pidi nos disculpasi nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 14 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 13 di october, 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.











Hospital a celebra dia di psikiatria na departamento di PAAZ

ORANJESTAD- 10 di october ultimo, hospital a celebra dia di psikiatra na departamento di PAAZ.

Riba dia di psikiatria mundialmente ta para keto riba persona cu tin un of otro problema psikiatrico.

Hospital, a organisa un dia varia cu bingo, karaoke y un BBQ organisa pa e personal di PAAZ sosteni pa e hunta di directiva di e hospital.

Riba e dia di psikiatria e clientenan a pasa momento ameno ta unda a hunga, canta y come dushi.

PAAZ ta forma parti di Hospital y ta consisti di 4 departamento. Banda di e profesionalnan den enfermeria tambe tin psychiater, psicologo y un trahado social ta forma parti di e departamento aki.

Pero tambe e secretaria y trahado di servicio domestico ta parti importante di e team aki. Tin un departamento cu pashent ta drenta y tin mester di extra cuido.

E cuido ey ta necesario pa asina e pashent bolbe haya bista riba su problemanan y tambe riba su futuro.❑

Dia de la rasa a wordo celebra den caya grandi







ORANJESTAD- Dia 11 di october ultimo, organisacion MAMBO a organisa un gran dia di compra. Esaki tambe na ocasion y combinacion cu "Dia de la rasa" cu mas y mas ta wordo celebra den comunidad.

Manera Bon Dia a publica prome, segun MAMBO riba e dia aki tabata tin un "Food and art Bazaar" den Caya Grandi, dilanti e parkeerplaats di ex La Linda. Unda tabata tin varios tent cu cuminda di restaurantnan renombra na Aruba y entretenimento cu musica y DJ's na varios skina di Caya.

Un comunicado di prensa di gobierno di Aruba ta conta cu caya grandi tabata yena cu hende. Debi na e celebracion, Aruba a ricibi un cantidad grandi di turistanan for di principalmente Venezuela y Colombia, kendenan tin dia liber pa e celebracion aki y hopi bes ta biaha pa exterior. Segun e comunicado por a tende hopi comentario positivo di tanto local nan como bishitantenan riba con atractivo centro di ciudad a bira pa haci compras. Tabatin comentarionan positivo di e tipo di negoshinan cu tin estableci. ❑